2018年 8月08日 星期三
Wednesday, August 08, 2018
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

Southwest REALTY GROUP 德州地產
李雄 負責人
Kenneth Li
CCIM,CRS,CIPS,GRI
微信: kenliusa
Email: kli@ccim.net
手機: (713)826-3388
助理/Agent: Qing 程晴
Cell: (281)989-1708
(大通銀行後 精英廣場內)
6918 Corporate Dr #A5, Houston, TX 77036

www.shabanamotors.com
SMI SHABANA MOTORS.COM
We buy Cars.
高價收購二手車
要換新車嗎？我們以高於Carmax價格$500元購買您的舊車。
電話: 713-270-9005 地址: 9811 Southwest Frwy., Houston, Texas 77074

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
15.3 美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新闻 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 12045

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

发行人 李蔚华/Publisher: Wea H. Lee 社长 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社长 朱幼桢/Vice President: Emerson Chu 副社长 秦鸿钧/Vice President: Christi Chin 总编辑 盖 军/Chief Editor: Jun Gai
商业广告：ad@scdaily.com 黄页：accounting@scdaily.com 分类广告：cla@scdaily.com 新闻专线：news@scdaily.com 美南国际贸易中心：www.itchouston.org 美南电视：itv@scdaily.com 网址：www.today-america.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

加洲山火規模創歷史紀錄 軍方加入滅火行列



消防人員奮力撲滅加州門多西諾組合山火。(路透社)

(綜合報導) 美國加州一處山火繼續蔓延，並且成爲這個州歷史上最大一起山火。與此同時，美國軍方接到了通知、並加入了滅火的行列。

加州門多西諾組合山火由加州北部兩處山火合併組成，並燒焦了11萬5千公頃的山地。加州森林消防局周一表示，門多西諾組合山火只有30%得到控制，並且繼續在蔓延。山火燒毀了150座建築，但目前無人在這場山火中喪生。

一名消防信息員說，當地繼續維持高溫、低濕度和大風天氣，導致門多西諾組合山火不斷擴大。

大約4千名消防人員正在奮力滅火，包括從空中投下火焰抑制劑。

美國軍方州一表示，應國家跨部門消防中心的要求，軍方已經派出了四架配備了滅火裝置的C-130軍用飛機加入了美國西部山火滅火的努力，另外還派出了專門用來監測山火的軍機。

國家跨部門消防中心表示，美國西部11個州目前正有134處山火在燃燒。該中心將國家山火警戒級別定在最高的第五級。

不過，加州森林消防局預計能在下個星期中期將門多西諾組合山火控制住。

類似的環境條件也助長了加州北部的卡爾大火。卡爾大火已造成五個平民和兩名消防員死亡。

花岗石. 石英石 .橱柜. 盥洗台. 水盆. 商家批发. 零售. 安装. 招合作伙伴和员工
CCL 帝国石材 (CCL Imperial Stone)
6202 W. 34th Street
Houston, TX 77092
Emal: ccl.imperial.stone.com
http://www.ccl-imperial-stone.com
超过 2000 套安装经验
超过 20 年石材制作工艺
超过 15 亩库存
免费量尺寸, 设计, 估价
特价产品：蝴蝶黄，墨绿麻，水晶白，水晶灰批发价再 20% off 详情请咨询 713-812-8288

Tara Energy
零售电力和天然气的直接供应商
✓ 在过去十年, 我们是旅馆, 银行, 工厂, 连锁快餐店, 大型餐馆的电力供应商。
✓ 商業用電,住家用電
✓ 核心價值觀- 誠實, 正直和尊重
✓ 特定條款合同- 特定條款合同靈活, 可以惠及合同到期日
✓ 個性化服務- 專用帳戶經理為您服務
心動不如行動，馬上撥打
CHEN HUANG
Tel: (713) 979-1314
Cell: (832) 421-3451
Fax: (832) 550-2998
Email: chuang@taraenergy.com
Tara Energy能源公司是JustEnergy能源公司集團的一部份 (NYSE:JE)(TSX:JE)
誠聘 Dallas 銷售人員, 全職/半職均可.
請寄履歷至 chuang@taraenergy.com
Hudson Energy amigo energy commerce energy
E02-TARA ENERGY 他拿電力C_8

萬家房地產集團
主要經營： 50萬投資移民.(畢業生可馬上辦理)
萬家留學：小學.中學.高中.大學.
・商業和住宅房屋貸款・代售多家新屋
萬家培訓：・房地產執照・設有考試地點 ・保險執照
德州 713-898-6818. 832-783-0188
vanJiagroup.com email:vanjia1689@gmail.com
10333 Harwin Drive #375 J. Houston TX 77036
JOHN LAM 股票代碼 VNJA
F03-ANGEL 田C1356_8

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 230 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行,保證利率低，費用少！ 通國/粵語/英語
精辦: 低首付買房，重貸，抵押。無身份，無信用，無收入和無工作都可以貸。手續簡便，批準快，服務好！
專營：房屋， 汽車，商業，醫療和人壽
代理多家保險公司，保費低，賠償快！
誠聘貸款和保險經紀，請電:832-677-3188 (貸不到款不收費)
Minnie Chen 陳敏妮 貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款陳徐36C_8_c

王朝旅遊
IATAN ARC專業旅行社 公證認證
713-981-8868
全球遊輪★ 全球签证★护照更新
微信客服: aat713
2018 王朝董事長/副董事長親自帶隊
*9/2-3 新奧斯丁/聖安東尼奧 2天1夜
*9/17-9/28 歐洲7國12天 $2699/人
*11/4-11/12 古巴9天加勒比遊輪$765/人
*11/15-22 特價維京古巴8天郵遊團$2873起
2019 獨家行程董事長帶隊
1/10-23 尊享南北越和柬埔寨14天純玩團
8/15/18 前預訂 震撼價 $3560/人
(含機票、門票、餐飲及小費) •代理Viking遊輪
暑假美東超值玩折扣 22% Gate1 旅遊
*9/29-11/25 文藝復興節門票 $18起
*12/3-12/9 皇家古巴、巴哈馬7天遊輪 $530起
*15天歐洲10國 9/5-9/19 $2788/人
*12天歐洲7國豪華游 9/15-9/26 $2520/人
太空中心門票$18 中國簽證$170
★大優惠★ 台灣日本韓國加拿大洛磯山(買一送一/買二送二) $0/$399 江南團 台灣來回機票 美西、黃石折扣 20%
aaplusvacation.com 6918 Corporate Dr, A14, Houston(中國城敦煌廣場側)
T07_ALL AM TRAVEL王朝旅遊1234567C_8

翠苑餐厅 天天特价
$22.99 $9.99
特价双龙虾 蔥爆海参
10% 滿$20送10%代金券(特价菜,海鮮,酒水除外) Get 10% cash coupon for the total bill amount, minimum consumption amount of $20 is required. (Special price dishes, seafood and beverages are not included.)
每款"海鮮特价菜"須订两款正价菜，特价方可生效，特价海鮮仅限堂食。
游水海鮮 天天供应
招聘企檯
糖城Sugarland(天天早茶)
订餐电话: (Sugarland) 281-265-8868
4555 Highway 6, SuitC Sugarland, TX 77478
午餐Lunch $5.99 (周一至周五, 节假日除外)
敦煌店Chinatown
订餐电话: (Chinatown) 832-831-4998
9889 Bellaire Blvd, Unit 309 Houston, TX 77036
午餐Lunch $5.89 (周一至周五, 节假日除外)

全旅假期
713-568-8889
WWW.CHINATOURUS.COM
公證認證 ● 全球簽證 ● 護照更新
2018全旅專人帶隊
7/4-7/8 聖路易斯，芝加哥5天團，休士頓出發 $599/人
9/15-9/26 豪華歐州7國12天 (法/意/德/奧等) $2555/人
12/3-12/9 皇家古巴，巴哈馬7天遊輪 $580/人
11/15-11/22 獨家維京古巴8天遊輪 $3073/人(包機票)
美東 美西 黃石 20% OFF
德州本地團 10% OFF
$1/$399 (臺灣來回機票+江南團,含門票)
★ 大優惠 ★ 中國簽證$170 Viking Gate 1 歐洲 中國 星馬泰 日韓 古巴 冰島 太空中心門票$18
日本，韓國，台灣，泰國團 (買一送一)
加拿大洛基山/海洋三省 (買二送二/一)
7001 Corporate Dr. Suite 210. TX 77036 (美南銀行後棟)
T07-CHINA TOUR 全旅假期1234567C_8

名門金宴 Regal Seafood Fine Dining & Banquet
港式粵菜 多倫多風味
海鮮小炒 精美點心
周一至周五 名門自選和菜 Dinner Combo
送 老火例湯 Free Soup of The Day
二和菜 Dinner for two $23.99
三和菜 Dinner for three $33.99
四和菜 Dinner for four $43.99
五和菜 Dinner for five $53.99
六和菜 Dinner for six $63.99
根據您的預算，爲您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，全德州最便宜！
稻香村集團美國總店：
Regal 名門金宴
電話：281-494-8888
地址：12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店：
E-Tao 稻香村
電話：713-965-0888
地址：5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Nordstrom和Macy's之間)
R03-REGAL 名門金宴B_16

鳳城海鮮酒家
7320 S. W. FWY#115, Houston, TX 77074
Tel. (713) 779-2288 (訂座電話)
天天茶市 承接大小CATERING
服務休斯頓28載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
連續七年獲 Channel 13 Blue Ribbon 殊榮
MON-THURS 10:30am- 9:30pm
FRI 10:30am-10:30pm
SAT 10:00am-10:30pm
SUN 10:00am- 9:30pm
每日常備東西岸游水海鮮
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家C-1234567_16

澳洲城市基因滅登革熱成功 沒有環境影響

（綜合報導）澳洲昆士蘭省的湯斯維爾市(Townsville)自豪的宣布，他們利用釋放基改蚊子，根除了散播登革熱的埃及斑蚊，而且確定沒有不良的環境影響，因此同樣的方法可以擴大規模並在其他地方使用。

科學警戒(Science Alert)報導，這項計劃是由世界蚊蟲防治計劃（WMP）發起，研發出一種不會帶原登革熱病毒的蚊子，這是將蚊子刻意感染一種稱爲沃爾巴克氏體(Wolbachia)的寄生微生物，沃爾巴克氏體會干擾了登革熱病毒的運作，使蚊子失去散播登革熱的能力。

科學家在實驗室裡將埃及斑蚊的卵囊泡在含有沃爾巴克氏體的水裡，在確定它們都變成無法帶原的蚊子卵以後，就裝在滅蚊盒(Mozzie Box) 裡，大量且精心的釋放到野外，並且開始監測失去帶原力的蚊子數量。

計畫從2011年開始，但是大量釋放蚊子是2014年，湯斯維爾市總共放出了四百萬隻，過程中也有當地的學校參與，鼓勵孩子和父母把滅蚊盒釋放到野外去。研究人員說，當地社區的支持，是計劃成功的關鍵。

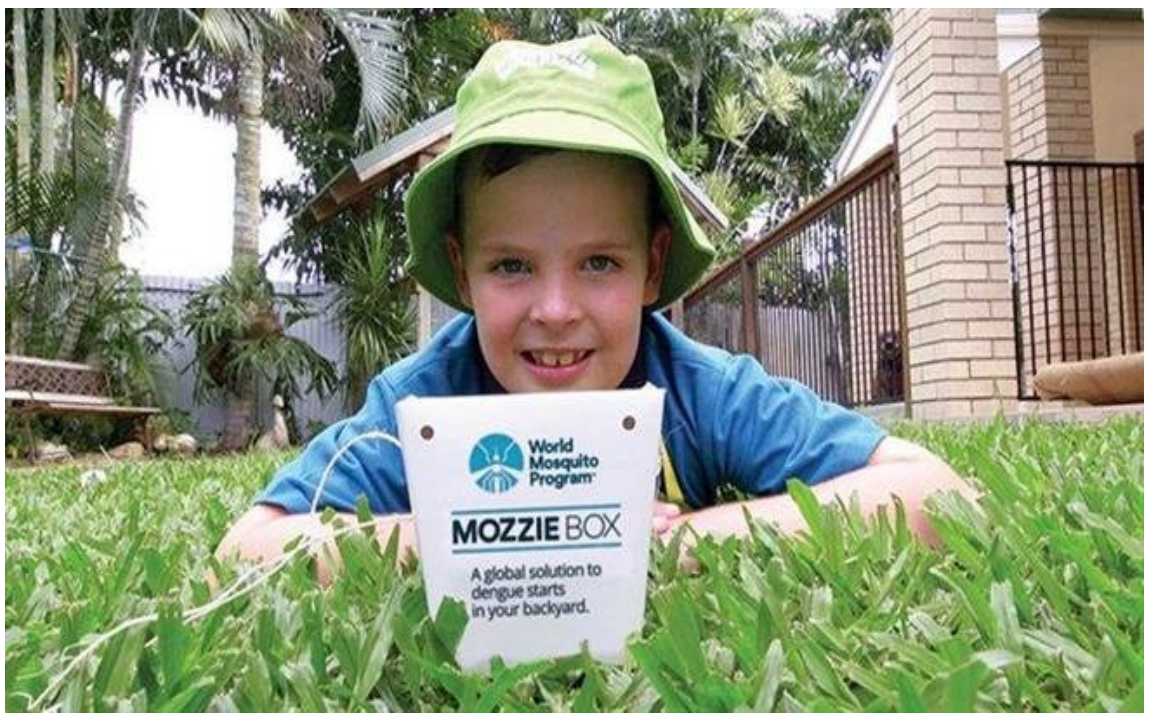
在經過4年的擴散後，研究人員發現當地的登革熱病例大幅下降，4年間僅發現了4起湯斯維爾市的本土登革熱病例，其中只有一個位在實驗範圍圈，另一個地點不確定。更重要的是，他們說也沒有可檢測不良環境影響。

這個成就相當了不起，因爲自2001年的統計以來，湯斯維爾市每年的平均病例數是98起。

WMP的下一步是在不同地點進行更多試驗，看看是否可以實現相同的效果，登革熱、黃熱病和茲卡都屬於「黃熱病毒屬」，因此同樣的方法也可能根除茲卡病毒、黃熱病，甚至瘧疾等疾病，儘管還有一段路要走。

目前，印尼的日惹(Yogyakarta)是該團隊的下一個防治點，他們要研究人口更密集的地區，沃爾巴克氏體的作用是否仍有效。雖然實驗還沒展開，但是在湯斯維爾的例子，至少7年之後，沃爾巴克氏體仍然沒有消失。

WMP的莎拉・伯斯莉(Sarah Boseley)說：「我們希望能夠再下一城，現有的防治方法，包括噴藥、接種，都很難減緩這些疾病的速度。我認爲我們研發的方法可以產生重大影響，這項研究確實看起來非常有希望。」



迷信躺棺材改運 韓女子悶睡一夜果然升天

（綜合報導）據韓國媒體報導，韓國慶尚北道龜尾市一名女子迷信邪教儀式，相信躺在棺材裡可以改運，上周天氣酷熱時，找二名友人陪伴，自身單獨躺在棺材裡過夜，隔天早晨卻被發現已經死亡。警方表示，死亡原因可能是過熱或窒息，但尚需進一步驗屍才能確定。

韓聯社報導說，警方相信這名婦女參加了一項宗教儀式，認爲躺在棺材裡睡覺的「死亡體驗」能去除霉運。上周四晚間8時左右，這名四十多歲的女性與兩名同爲信徒的女性友人前往龜尾市一戶公寓中，由死者躺在棺材中，另兩名女子則睡在棺材旁。

根據兩名友人的說法，死者躺進棺材2個小時後曾爬出來一次，說官材裡面呼吸困難，打算放棄，但兩位同伴叫她再忍一忍，因而再躺回棺材內。隔日早晨6:30打開棺材時發現這名女子已經死亡。

當地警方表示，死者可能是在密閉的棺材內因缺氧昏睡而窒息，將進行驗屍以找出確切的死因。警方同時也考慮是否以過失致人於死的罪名，起訴陪同進行儀式的兩名女子。

伊朗抗美心理戰 大打北京牌

（綜合報導）美國7日重啓對伊朗制裁，總統川普強調跟伊朗做生意，就別和美國做生意。伊朗總統魯哈尼則抨擊美總統川普發動「心理戰」，是著眼美11月期中選舉。他並稱願意和川普立刻舉行談判，但前提是先廢除對伊朗的制裁措施。魯哈尼也打出「中國牌」，表示上月已獲北京承諾，即使美對伊石油祭出禁運令，仍將進口伊國原油。

美國依據川普6日簽署的行政命令，於昨日恢復對伊制裁，第一階段懲治項目包括：禁止伊朗買入美元、交易黃金等貴金屬、禁止伊朗採購工業用石墨與鋁鋼煤和軟體等、禁止伊朗購買商用飛機與汽車，以及伊朗貨幣交易等。而第二階段制裁將自11月5日展開，對象含伊朗石油出口、港口營運者及能源和船運業，以及外國金融機構與伊朗央行的交易。

伊國總統魯哈尼向川普喊話說：「若你以刀刺了別人，而你又說想與其談判，那麼你首先得把刀弄走。」他也表明：「伊朗向來支持外交與對話，但對話需要誠信。」他並斥責美方：「想對伊朗發動心理戰。既主張談判又祭出制裁，道理說不通。」魯哈尼還指控川普，在美11月期中選舉前操弄伊朗議題，意圖從中牟利。

魯哈尼更指出，北京與莫斯科都已承諾不支持美國的制裁，「中國是我們最大的貿易夥伴。中國與俄羅斯清楚表明，他們會遵循與我們的協定。」

伊朗經濟分析家指出，陸可能是協助伊朗抵禦美國的重要關鍵：「如果中國購買伊朗的石油，我們就能抵抗美國。中國是唯一能拒斥美國的國家。」

川普7日推文稱：「對伊朗制裁已正式重啓，是歷來最嚴厲的措施，且自11月起將提高至新的等級。任何與伊朗生意往來的國家，將不再能與美國做生意。我想要的是世界和平，別無所求。」

川普前1日的聲明指伊朗有兩種選擇：改變恫嚇、威脅區域穩定的態度，並重新融入全球經濟，或是繼續走向經濟孤立的道路。他更警告，任何個人或實體若不願停止對伊交易，將面臨「嚴峻後果」。

針對美國恢復制裁伊朗，歐盟採取了挑戰行動，鼓勵歐盟各企業不要忌憚美方的制裁威脅，持續甚至擴大與伊朗貿易。歐盟外交與安全事務最高代表莫格里尼說：「歐盟堅決保護歐洲與伊朗正當地做生意的業者，我們尤其鼓勵中小企業增加與伊朗的商務往來。」

川普於5月初不顧盟邦極力反對，片面宣布美退出2015年與陸俄英法德六國及伊朗所簽署，旨在限制伊朗發展核武以換取國際社會解除制裁的協議。川普認爲，美前總統歐巴馬時代達成的該協議，「是我見過最糟的協議」、根本是個「災難」。

Law Office Of Robert C.E. Wolfe
羅伯特·沃爾夫律師事務所
刑事: 刑事（監獄）保釋，賣淫罪，酒駕，組織賣淫罪等各類刑事案件
移民: 親屬移民，結婚綠卡，綠卡入籍
特殊移民: 政治庇護，移民保釋，移民上庭
商業: 合夥合同，轉讓合同，房產糾紛
個人保護: 受虐綠卡，停止遞解
家庭: 離婚，婚前財產公證，遺囑及認證，信託
中國服務: 中國房產買賣委託書，認證，申請親屬探親簽證
非移民服務: 簽證延期，轉換簽證
全天候熱線: (832)933.8916 (713)225.5244
7001 Corporate Dr, Ste 216, Houston, TX 77036
Robert Wolfe Attorney At Law
Mei Huang Wolfe Legal Assistant/Interpreter
A10_WOLFE-ROBERT沃爾夫律師1234567B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
電話：713.988.6388
傳眞：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 授理加拿大移民
商務 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權專利申請 / 設立遺囑 / 信託基 / 國際貿易 / 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Tel:(713)541-2909
Fax:(713)541-2549
7001 Corporate Dr Suite109 Houston, TX 77036
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization.
A10_HSYUNG 以勒6B_8

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.
宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語
房地產 地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民 L-1 等各類工作簽證 / 傑出人才等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民入籍等
商業 成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它 各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚
Tel:713-988-5995 | Fax:713-988-7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A-7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Court of Texas and New York. Not Certified by Texas Board of Specialization.
A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

林志豪律師 與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
(713) 339-4200 | (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com
四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務
移民
☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民
☆ 親屬移民
☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請
☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆ 十年綠卡申請
商業與民事訴訟
☆ 公司成立，股東協議
☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆ 投資，生意買賣合約及過戶
☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆ 商標，商名申請與保護
破產
☆ 個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請
刑事辯護
☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆ 酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科
遺產規劃與信託
☆ 遺囑，保險與避稅信託
☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證
☆ 法定與醫療授權書，醫師指令
☆ 財產保護規劃，諮詢顧問
☆ 生前信託，成人監護權申請
☆ 繼承人認定程序
家庭
☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟
☆ 婚前與婚後財產協議
☆ 收養，監護，改名
☆ 更改離婚判決內容
EB-5投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所
Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.
A10_LIN林志豪律師367B_24

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳眞: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York
A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

911聯想照 沙媒嗆加拿大

（綜合報導）加拿大政府關切沙烏地阿拉伯維權人士被捕、惹惱沙國政府的事件愈演愈烈。繼沙國凍結雙方所有貿易和投資、下令加國大使離境並召回沙國大使後，沙國國營「沙烏地阿拉伯航空公司」也喊停直飛加國最大城市多倫多的航班。加國當局則不爲所動，堅持「將持續鼓吹民權」。

沙加兩國關係雪上加霜。沙國官方推文稱：「沙烏地阿拉伯王國有權採取進一步行動」。沙國國營電視台6日引官員表示，在加國就學的1萬多名沙國學生及陪同留學的家屬將被轉往他國，此外，沙國政府似也已暫停所有學生赴加求學獎學金。

而據信親沙國當局的一個推特帳號，6日更分享了一幅讓人聯想起911恐怖攻擊事件的照片（摘自推特）。該經過修圖的照片顯示1架飛機飛向加國最大城市多倫多著名地標加拿大國家電視塔。照片上配有粗體字英文訊息「多管閒事！」，底下還引用阿拉伯諺語：「干涉與己無關的事，會招致不悅之事」。

該推文與照片貼出後迅即遭刪除，但網友的截圖快速在網際網路上廣泛流傳，令各方義憤塡膺。該帳號6日稍後曾解釋，該照片無意影射911事件，而是加國大使搭機回家的示意圖，然而，沙國媒體部隨後仍下令關閉了該帳號，並著手相關調查。

2001年9月11日，美國紐約世界貿易中心雙塔與維吉尼亞州阿靈頓郡的五角大廈，分別遭恐怖分子劫持民航機攻擊，造成近3000人喪生、逾6000人受傷。當年19名劫機者中有15名是沙烏地阿拉伯人，美並指控沙國王室成員與官員私下資助發動恐攻的「基地組織」。



減碳達標還不夠 溫室地球恐成真

（綜合報導）今夏北半球高溫不斷破紀錄，引發許多前所未見的嚴重災害。科學家擔心，屆時就算各國達成二氧化碳減排目標，異常氣候也不會改善。一旦進入「溫室地球」（Hothouse Earth）狀態，許多地方不再適合人類居住。

由德國、瑞典、丹麥、澳洲科學家組成的研究團隊6日發表最新研究指出，即使各國實現2015年《巴黎氣候協定》目標，把全球均溫升幅控制在工業革命前水準的攝氏2度內，全球氣候系統仍可能達到毀滅性臨界點。

海洋、森林、土地每年都會吸收約45億噸碳，但隨著暖化日益嚴重，過去保護人類的自然現象恐出現逆轉。參與研究的瑞典氣候專家史蒂芬解釋，「這種現象稱爲反饋（feedback）。即使我們停止排放溫室氣體，還是會持續變暖」。

研究發現，全球均溫將長期穩定增加到至攝氏4到5度。這將使海平面上升10至60公尺，威尼斯、紐約、東京和雪梨將被淹沒。

暖化確實已威脅到許多動物的生存。今夏北極氣溫一度高達32度，造成海冰嚴重消融，北極熊爲尋找食物，整整游泳了9天、長達680公里，才找到1塊可以喘口氣的浮冰。還有許多北極熊又累又餓，最終溺死在海裡。

加州史上最大野火 2萬人迫遷

（綜合報導）嚴重山火持續在美國加州北部肆虐，目前延燒面積已逾1150平方公里，等於燒掉約4個台北市。當地消防局指，目前的林火已創下加州的歷史，至今已經有2千棟房屋被烈焰吞噬，1.1萬建築物面臨威脅，逾2萬人被迫撤離。

加州森林防火廳（CalFire）表示，發生在洛杉磯以北約145公里處的門多西諾複合大火原本有2個分開的火頭，即牧場山火（Ranch Fire）與河畔山火（River Fire），它們在尤奇亞（Ukiah）附近匯合後，火勢在過去的3天內暴增一倍。截至6日傍晚，整體火勢僅有30%獲得控制。

門多西諾複合大火已取代2017年在聖塔芭芭拉郡（Santa Barbara）和文杜拉郡（Ventura）的「湯瑪斯野火」（Thomas Fire），成爲加州有紀錄以來規模最大的野火。受到當地乾燥、高溫、強風三大氣候因素影響，據估計，門多西諾複合大火延燒範圍還會持續擴大。

此外，加州中部沙加緬度一帶的「卡爾大火」（Carr fire）延燒已進入第3周，影響面積超過665平方公里，至6日已有47%地區的火勢受到控制。據統計，卡爾大火共造成7人死亡，摧毀至少1600棟建築物。

6日加州橘郡（Orange County）又出現新的山火，火勢自克利夫蘭（Cleveland）國家森林公園開始蔓延，迄今延燒範圍約16平方公里。據統計，現在加州共有16場野火，逾1.4萬名消防人員正努力遏制火勢，以免危及更多民衆性命與民宅。

除了加州林火外，歐洲地區也被持續不斷的熱浪侵襲。葡萄牙南部觀光景點阿爾加維（Algarve）地區的蒙契科（Monchique）山區3日發生山火，延燒至今仍未完全撲滅，延燒面積超過1200座足球場，已造成24人受傷，其中1人傷勢嚴重。

地處北歐的芬蘭，一般8月均溫只有19度，因此一般家庭都未裝設電風扇、冷氣等設施。但今夏熱浪來襲，上周氣溫超過30度。赫爾辛基的「K-Supermarket」超市決定免費開放顧客在店內吹冷氣過夜，還提供免費宵夜和早餐，吸引民衆前往打地鋪兼消暑。瑞典第一高峰喀布內卡塞山（Kebnekaise）的南峰，也因天氣太熱造成冰川積雪消融，高度矮了4公尺，「降級」成爲該國第2高峰。

美國國會報告：對陸貿易逆差續擴至1857億美元

（綜合報導）美國國會的美中經濟與安全檢討委員會6日發表報告，指美國對大陸貿易逆差於上半年達1857億美元，較去年同期增長9%。大陸購入美國大豆比例大跌，美國大豆價格隨之跌至新低。

在陸美貿易戰陰霾下，美國6月份對大陸農產品輸出量，較去年同期下跌34.4%，牲畜輸出量亦跌39.2%。美國輸出的大豆去年有57%由大陸買下，至近日的大豆訂單中，此比例跌至17%。美國大豆價隨之跌至10年新低。由於大陸及墨西哥對美國豬肉徵收報復關稅，同時美國國內豬肉供應上升，令每頭豬價格下跌18美元。

美國第一季對陸服務業規模錄得歷來最大順差，但旅遊業順差的年度增長放緩，至14年來最低。

報告又指，大陸第二季國內生產總值增長放緩至6.7%，北京以增加信貸方式刺激經濟；人民幣持續貶值，令市場擔心北京會透過貨幣貶值，來抵銷美國實施關稅的影響。

對於美國總統川普日前聲言，對大陸貨品加徵關稅奏效，中國大陸外交部發言人7日回應指，美方執意挑起對陸貿易戰，損害美國人民切身利益，美方應重視並認眞聆聽美國國內業界、消費者的呼籲，回歸理性，停止損人不利己的錯誤做法。

李永中律師事務所
GRACE LEE CONNELLY 曾任檢察官
專精商業法及合約簽署
刑事辯護律師
人身傷害及意外事故辯護律師
民事辯護律師
Office (713)628-6087
www.graceleeconnelly.com
2429 Bissonnet #166, Houston, TX 77005
A10-LEE, GRACE ATTORNEY李永中律師37B_8

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC
李中原律師
DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語
粵語、西班牙語
Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.
專精 刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件
歡迎來電預約/
中西英832-632-4639
中713-487-9028
HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數
E-mail/ manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com
地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
A02_LEE李中原律師C1234567_16

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民，其出人意料的辦案和勝訴記錄，歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。
美國法學博士
專攻政治庇護 / 各類移民
達拉斯總部辦公室
11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室
6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com
(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831
A01_TIAN田方中6B_16

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，五樓580室，休士頓，德州77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.
A10_KWAN關英傑律師67B_40



沙特宣布驅逐加拿大大使
網上發文譴責加幹涉內政

綜合報導 沙特阿拉伯外交部凌晨連發10條推文，譴責加拿大幹涉其內政，要暫停和加拿大的外交以及貿易關系。加拿大外交部回應稱，對相關報道表示嚴重關切，正在向沙特尋求進壹步說明。這場外交戰已呈現擴大之勢，阿聯酋和巴林都表示站在沙特壹邊。

沙特外交部凌晨通過推特發表聲明，稱對於所謂沙特抓捕“社會人士”壹事，加拿大外交部長弗裏蘭和加拿大駐沙特大使館的立場是負面和令人驚訝的，是對沙特內政、司法以及主權的幹涉，違反了國際法的最基本原則和沙特的法律，令人無法接受。沙特外交部表示，該國政府決定召回駐加拿大大使，同時認為加拿大駐沙特大使是不受歡迎的人，要求他在24小時內離境。沙特政府同時還宣布，凍結同加拿大所有新的商業和投資交易，並保留采取進壹步措施的權利。

此次事件的導火索是加外長弗裏蘭呼籲沙特釋放女權活動人士。加拿大通訊社6日報道稱，加政府3日發表聲明，敦促沙特政府立即釋放被關押的數名女權運動人士，其中包括曾在2012年獲得國際婦女勇氣獎的薩瑪爾·巴達瓦。巴達瓦是“沙特阿拉伯自由網”網站創立者拉伊夫的姐姐。拉伊夫因批評沙特神職人員和宗教警察，於2012年被捕。路透社稱，因為進行女權活動，巴達瓦7月底也被沙特當局逮捕。弗裏蘭2日稱，她對巴達瓦的入獄感到“震驚”，“在這個艱難的時刻，加拿大同巴達瓦壹家站在壹起”，要求沙特“立即釋放”巴達瓦和拉伊夫。沙特外交部在6日的聲明中稱，沙特逮捕巴達瓦等人，是因這些人涉嫌違法，而且相關案件仍在調查和審訊階段，嫌疑人都享受法律所賦予的權利。

路透社援引消息人士的話說，沙特發表相關聲明讓兩國外交人員措手不及，“整個外交圈都很驚訝。”據加拿大廣播公司報道，加外長發言人巴利爾6日稱，加拿大對媒體的相關報道表示嚴重關切，正向沙特尋求進壹步說明，“加拿大始終堅持保護人權和言論自由，包括女性的權利。加拿大政府會毫不猶豫地宣傳這些價值觀，並認為在國際政治中，對話非常重要。”

路透社稱，目前尚不清楚沙特此舉的影響將會有多大。數據顯示，兩國的年貿易額將近140億沙特裏亞爾（約合人民幣255億元）。在沙特發表聲明數小時之後，其鄰居及盟友巴林表示將和沙特站在壹起，但沒有說明巴林和加拿大的商業關系是否會受此影響。“巴林和沙特會團結在壹起，反對任何侵犯沙特主權的行為。”巴林外交部發表推文說。阿聯酋外交事務國務部長安瓦爾周壹也發表推文說，阿聯酋支持沙特“捍衛其主權”。

英國廣播公司稱，沙特此舉和近期表現出來的“進步形象”不符。在近壹年時間裏，沙特王儲積極進行改革，今年6月取消了女性禁駕令，沙特的體育場和飛行學院也向女性開放，這些都贏得了世界的贊譽。路透社及多家歐美媒體稱，此次事件表明了沙特越來越專制。上述媒體表示，這並非沙特首次對外國政府的批評采取強烈回擊措施。德國《明鏡》周刊報道稱，沙特王儲5月曾要求政府暫停和德國公司簽訂合同，而之前則因為不滿德國外交部對於黎巴嫩的系列表態，利雅得也曾召回了駐德國大使，並向時任德國外長表示抗議。2015年，因為瑞典批評其人權紀錄，沙特召回駐瑞典大使，停止向瑞典民眾發放商業簽證，結束了兩國長期的國防合作協議。

“沙特是向自己的腳開槍。如果妳想讓這個國家向全世界開放，就不能驅逐其他國家的大使或者停止和其他國家的貿易。” 國際危機組織地區項目主任約斯特·希特曼說道。他對路透社說，沙特的領導層認為，如果開放意味著必須接受改變，那麼他們必須牢牢控制改革，因為他們反對從下到上進行改革，這使得他們和西方國家出現分歧。

健身網紅吐眞言：
時間少工作忙？妳永遠不會有我的身材

綜合報導 不知道當妳看著網絡上身材惹火的健身“網紅”時，會不會暗自神傷，覺得自己怎麼努力都沒辦法練出那樣的身材。近日，澳大利亞兩名健身“網紅”在社交媒體上發帖稱，那些工作繁忙的都市女性應該停止對比身材，因為健身“網紅”的身材是妳們無法達成的。

報道稱，悉尼健身姐妹花奧瑞博（Felicia Oreb）和強生（Diana Johnson）在社交媒體上擁有65萬名“粉絲”，同時她們還在悉尼北部經營著兩家健身房和咖啡廳。近日，這對姐妹花發文表示，那些時間少、工作繁忙的女性應該停止對比身材。

“我們不想讓任何人看著我們說‘為什麼我們的身材不是這樣’”，奧瑞博說，“我們不是朝九晚五的上班族，我們不用像大部分女性那樣拼命找時間健身。健身就是我們的工作，我們能理解為什麼人們不會把生活的重心放在健身上，但是我們就是做這行的，所以我們有時間健身有時間做飯，我們有家餐廳所以我們可以有良好的生活方式。“

報道稱，奧瑞博和強生專門訓練女性塑身，但是她們想告訴自己的“粉絲們”，每天拍攝健身照並不是她們的“正常生活”。“我們都是不同的個體，不要想著變成Instagram上的某個人，”強生說，“我從來不會因為在社交媒體上看到某個人就想變成她的樣子，畢竟我們都是不壹樣的，我們都不是完美的。”

奧瑞博和強生認為，網上有關“健身靈感”的運動存在潛在的危害，因為它會給人們帶來焦慮。“因為期望太高，人們會為了健身而損害身體，這樣對健康無益，我們不想讓任何人對於他們的生活方式產生焦慮。”奧瑞博說。

據悉，奧瑞博和強生的生活方式包括保證每頓飯菜都盡可能的新鮮和有機，早飯她們壹般會食用煮雞蛋、無麩質吐司面包、小西紅柿，中飯和晚飯則會吃有機的蛋白質和蔬菜。

至於健身方面，她們會保證每天在健身房健身至少1小時，每周堅持4天至6天。奧瑞博和強生認為，力量訓練和舉重是女性健身的關鍵。

保護復活節島
智利限制遊客在島上停留最多30天

綜合報導 智利當局日前頒布限制令，規定前往復活節島旅遊的遊客最多只能在島上停留30天。智利當局希望能借此控制復活節島上的人口，防止島上環境的持續發展受到威脅。

復活節島距智利本土海岸約3500公裏，島上有大約900座巨型石頭人像。這些石像是島上的壹大景觀，吸引了大量遊客前往復活節島旅遊。

報道稱，隨著越來越多的遊客和智利本土大陸移民登島，復活節島上居民的福祉已經受到影響，因此當局決定采取行動。智利總統皮涅拉對媒體稱：“這是座奇幻島嶼，我們都想壹窺奇景，但它也相當脆弱，因此我們必須加以保護。”

據介紹，新的限制令在當地時間1日生效，外籍人此前可以在島上停留90天，如今減為30天。此外，希望造訪復活節島的遊客必須填寫壹份特殊的表格、出示預訂酒店的數據或島民邀請函，另外也要附上往返機票憑證。

根據2017年的人口普查結果，共有7750人居住在復活島上，幾乎是數十年前人口的兩倍。

遠離湖泊池塘
愛爾蘭基拉尼最大湖泊遭毒藻汙染

綜合報導 爱尔兰克里郡议会将在未来几天内，在基拉尼（Killarney）最大的湖泊和主要旅游胜地利恩湖（Lough Lein）附近，设立警示蓝绿色“水藻”标志。同时，爱尔兰预防虐待动物协会建议宠物主人要时刻保持警惕，防止宠物靠近这些漂有蓝绿色“水藻”的湖泊或池塘。

据利恩湖监督委员会和美国环境保护署表示，该蓝绿色的“藻类”实际上并不属于藻类，而是以湖中营养为食的蓝藻细菌生长而成的。2016年，此湖岸曾爆发了一场严重的有毒气体散发事件，结果导致多只接触过该气体的狗狗死亡。

美国环境保护署表示，最近几周，有关高威和梅奥郡的湖泊以及利菲河出现这种毒藻的事件越来越多，狗狗接触毒藻而导致死亡的可能性也会增加。环境保护署在一份声明中提到各地区正在进行毒藻影响范围的调查，相关地区的警示标志也已经到位。

同时，环境保护署的证据和评估办公室的工作人员，一方面协助提供应对措施，另一方面向地方当局工作人员提供有关蓝藻细菌鉴定的指导，同时EPA Castlebar督察委员会也提交了一些鉴定材料，以排除科罗博地区潜在的毒性问题。



据调查显示，近年来，由毒物导致的犬类死亡数量有所增加。环境保护署证据与评估办公室的资深科学家Shane O'Boyle博士说，花开花落是湖泊生态系统自然循环的一部分。然而，自然花开花落具有间歇性，当植物持续花开不落时，这就表明存在外部营养物质以供花朵生长，如磷酸盐等。

基拉尼郡每年都会存在蓝绿色“毒藻”爆发事件。早在20年前就有一项关于此毒藻的研究，该研究表明磷酸盐的富营养化或富集作用是导致毒藻生长的重要原因。富营养化现象来自化粪池的建造、农业以及林业的发展等因素。

据今年当地商业和旅游协会进行的一项旅游研究显示，目前每年约有110万游客到基拉尼郡旅游，大约共售出了156万个的床位。

爱尔兰预防虐待动物协会也建议宠物主人不要让自己的宠物靠近湖泊或池塘，因为该组织怀疑蓝绿色的“海藻”在那里开花的可能性较大。该声明说：“如果你的宠物出现中毒症状，如呕吐、腹泻、癫痫、呼吸困难或迷失方向，请立即联系兽医。”

熱熱熱！
德國柏林動物園大熊貓吃冰鎮食物解暑



綜合報導 德國柏林動物園發言人菲林恩·哈邁斯特表示，該動物園的大熊貓們在空調和冰鎮食物的幫助下解暑降溫，整體上，所有動物都可以相對平靜地忍受當前的異常高溫。

本周初起，德國壹些地方壹直保持著高達40攝氏度的創紀錄高溫。哈邁斯特稱：“大熊貓館內安裝了空調，如果戶外變得太過炎熱，動物們可以隨時到那裏去。此外，作為額外解暑，壹些動物獲得了冰鎮食物。

她說，整體上，動物平靜地忍受著炎熱。她補充道，柏林動物園中大部分動物來自熱帶地區，這些地方夏季的溫度比德國當前溫度還高。

據此前媒體報道，就在上月5日，柏林動物園大熊貓館迎來正式開館壹周年。來自中國四川的大熊貓“夢夢”“嬌慶”當即在德國首都掀起了壹股“大熊貓熱”，吸引了源源不斷的公眾前來造訪。

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
前所未有，提前實施
5年0利息
2018 Camry
2018 Rav4
2018 Corolla
2017 Highlander
2017 Tacoma1.9%
最優惠的價格
(713) 518-3169
TOYOTA
速聯系我
713 518 3169 STEVEN 葉
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518-3169
David Luo羅 (713)732-8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL-TOYOTA356B_16

NISSAN Innovation that excites
休士頓最超值的優惠價格
2018年款超值大折扣
BEST NISSAN PRICE IN HOUSTON
>>>>>> Sterling Mccall Nissan
ybao@sterlingmccallnissan.com
Anna Bao鮑
微信號 Cell 832-606-9599
最低價格° 最高品質° 最好服務°（通中英文）
www.sterlingmccallnissan.com
12230 Southwest Freeway, Stafford, TX. 77477
A11-STERLING McCALL-NISSAN-ANNA1234567B_8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口
最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

用方块文字与您共识 用文化情怀与您长伴
美南新聞日報 休士顿黄页
电话：281-498-4310 · 传真：281-498-2728 · E-mail: ad@scdaily.com

加州橘郡一賽斯納客機墜毀 5名乘客全數罹難

（綜合報導）近日來國際接連傳出多次小型客機失事的意外，美國加州橘郡（Orange County）週邊，於週日（8/5）也發生一架賽斯納（Cessna）製造、型號爲414的雙引擎飛機墜毀，造成機上5名乘客全數罹難的悲劇。

聯邦航空總署（FAA）表示，該架客機康科德（Concord, California）的布恰南機場（Buchanan Field Airport）起飛，飛行過程中曾一度疑似因故障、要轉降約翰韋恩機場（John Wayne Airport）未成功，最後才會在洛杉磯東南方一處停車場墜毀，所幸該客機並未波及地面人群和發生爆炸，除少數車輛受損外，並無他人受到波及。

機上5名乘客中，飛行員是現年53歲的史考特（Scott Shepherd）、帶著42歲妻子蘿拉（Lara Shepherd），以及妻子在地產業的同事及家人：弗羅拉（Floria Hakimi，62歲）、納維德（Navid Hakimi，32歲）和納希（Nasim Ghanadan，29歲）。他們所屬的公司－太平洋聯盟國際（Pacific Union）稍早也透過發言人證實，罹難者中三人是該公司職員，並表示他們似乎是前往安納罕（Anaheim）的地產經紀人大會路上，發生這種憾事感到相當不捨。

總部位於美國堪薩斯州威奇托（Wichita, Kansas）的飛機製造商賽斯納，以製造小型通用飛機爲主，其產品線包含小型雙座單引擎飛機和商用噴氣機多種。1985年一度隸屬於通用動力、後在1992年轉售給德事隆集團（Textron）至今。此次出事的賽斯納414型，於1968−1985年之間生產、共有約千架的產量，擁有兩具六汽缸的水平對卧引擎，屬於單/雙駕駛客機、最多可搭載8人，最大飛行距離爲2,459公里。



西好萊塢議會提議 摘除星光大道的川普之星

（綜合報導）西好萊塢市議會(West Hollywood City Council)一致批准了一項決議，建議將川普總統在多年前留在好萊塢星光大道上的川普之星給拆除，因爲他對女性的態度令人憤怒，還有其他言行都太爭議。

美聯社報導，川普是2004年製播的眞人實境節目「誰是接班人」(The Apprentice)的核心角色，這個節目相當成功，得到好萊塢的認可，因此於2007年在星光大道上榮獲了一顆屬於自己的星星。

然而在他開始選總統之後，這顆川普之星是屢遭破壞，早在2016年11月大選前夕，一位名叫詹姆斯・奧提斯（James Otis）的男子就破壞了川普之星。然後就在上個月底(7月25日)，又發生破壞事件，一名叫奧斯提・克雷(Austin Clay)的男子出面承認犯案，他被指控犯有故意破壞罪。

星期一，西好萊塢市議會就上個月的破壞事件提出討論，議會一致認爲川普言行的爭議太大，確實不適合繼續在星光大道上留名與星。然而，商會會長勞瑞・古柏爾(Leron Gubler)卻認爲「星光大道從未刪除過一顆星，因爲那是步道的歷史結構一部分，無論此人是好是壞。」

目前川普之星已被修復，在修復前，許多人撿拾川普星的石料碎片回去紀念。



2千噸的殞石在美軍基地附近爆炸

（綜合報導）美國科學家聯合會主任漢斯・克里斯坦森(Hans Kristensen)在2018年8月1日發表了一篇「殞石墜落通知」，內容是「一枚2.1千噸的天外殞石，落在格陵蘭的最西邊，距離美軍圖勒空軍基地(Thule Air Base)約43公里」，之後有許多人詢問美國國防部圖勒基地的災情，美軍連忙解釋「殞石墜落處離圖勒基地很遠，基地沒有受到任何影響」

太空網(Space.com)報導，殞石墜落是發生在7月25日，圖勒空軍基地發現了一個大約以每秒24.4公里速度移動的物體，他們應該是很快就判斷這並非人造物體，也不會對基地造成影響，因此沒有立即報告此事件。然而，消息披露以後，許多人聯想到2013年，發生在俄羅斯車里雅賓斯克殞石爆炸事件(Chelyabinsk meteorite)，所以擔心圖勒也發生類似的事情，不斷詢問基地的受災情況。

圖勒空軍基地發言人哈波・克羅寧上尉(Hope Cronin)發電子郵件對外表示：「圖勒基地一切平安，沒有人受傷，流星也沒有損害基地的任何活動。」

這個故事最先由澳洲的媒體報導，然後美國福斯新聞轉錄，記者還打電話美國航太總署、空軍太空司令部等地方，把報導又加重了內容。

事實上，落在圖勒基地附近的殞石比俄羅斯車里雅賓斯克殞石要小的多，兩者威力差距大概200倍，也就沒有災情傳出。

歷史上最有名的殞石災情事件，是發生在1908年6月30日的「通古斯爆炸」(Tunguska event)，據當時的報告，當天早上在貝加爾湖西北方的當地人觀察到一個巨大的火球劃過天空，其亮度和太陽相當，幾分鐘後，一道強光照亮了整個天空，稍後爆炸產生的衝擊波，造成大面積的森林破壞，甚至650公里外的房屋窗戶玻璃也被震碎。

這事件長久以來爲爲一個謎團，因爲只看到爆炸的威力，卻遍尋不著殞石坑，多年來引起衆多的假想與臆測。一直到2013年發生了車里雅賓斯克殞石爆炸事件後，才確定殞石確實會在大氣層內自行爆炸，自然不會在地面上留下明顯的坑洞。

「圖勒」在北極原住民伊努特語中是「天涯海角」的意思，位於北極圈以北750英里處，可見這個地方有多偏避。不過美國國防部和航太總署在這裡都有基地，航太總署是研究天文學，國防部則建立了美國最接近北極的飛彈預警雷達系統。



貿易戰火不熄 美向160億美元陸貨加徵25%關稅

（綜合報導）陸美貿易戰不熄。美國貿易代表署（USTR）周二（7日）宣布，8月23日起，向半導體等價值160億美元（約4800台幣）中國大陸商品加徵25%關稅。這是美方7月6日對價值約340億美元的大陸商品加徵25%關稅後，向陸方採取的第二批關稅行動。

美國貿易代表署解釋，當局上月和301調查委員會舉行一連兩日的公開聽證會，在收集意見後作出有關調整。第二批關稅最終產品清單包含279條生產線，低於最初提議的284條，只有5個產品從6月15日提出的最初名單中刪除，但最大類別「半導體」產品仍在名單上；其餘受影響產品還包括：潤滑油、塑料和聚合物、拖拉機發動機、電動車、鐵路列車、蒸汽渦輪機、肥料分銷商等。

美國貿易代表署解釋，調查發現陸方利用合資企業要求、投資限制和許可程序向美國企業施壓，要求它們進行技術轉讓。美國貿易代表辦公室表示，爲實現大規模技術轉讓，大陸官方還指導並「不公平地」對美國公司投資和收購，陸方還侵入美國商業電腦網絡，獲取未經授權的商業價值信息。

美方公布最新關稅政策前，北京早已表態，如果美國採取措施進一步升級，陸方一定會採取對策，以同樣的方式報復美國產品，警告華盛頓不要敲詐和施壓。

互聯網巨頭開鍘 圍剿陰謀網

（綜合報導）蘋果、谷歌、臉書和Spotify四家科技巨擘刪除了陰謀論家亞歷斯・瓊斯（Alex Jones）於平台上發布的大多數內容，也引發社會思考，科技公司在言論自由把關上應扮演怎麼樣的角色。

CNN形容亞歷斯・瓊斯爲陰謀論之王，其創辦的Infowars是美國一極右派網站，專門散播陰謀論與假新聞，多年來瓊斯透過Infowars及各社群平台散播各種暗黑荒誕的理論，比方說2012年桑迪胡克小學校園槍擊是一場騙局、民主黨員控管某一全球兒童賣淫集團以及911完全是場陰謀論等等。

針對其甚囂塵上的各式仇恨言論，蘋果首先開砲，於上周日將Infowars在Podcast App上的六集節目移除五集。蘋果的聲明中指出「蘋果無法容忍仇恨言論」，因其違反蘋果「創造安全的網路環境」指導原則。臉書、谷歌與Spotify同日馬上跟進，臉書強制關閉瓊斯四個專頁，其中一個粉絲達170萬，理由是瓊斯「推崇暴力」及「用不堪的語言描述跨性別者、穆斯林與移民」；Youtube基於禁止仇恨言論也終止了瓊斯的頻道，該頻道有240萬人訂閱，累積點閱率破10億；Spotify也因相同理由移除其一集廣播節目。

其實近年科技公司對於言論自由的把關始終處於兩難的位置，他們希望能消除假資訊，但又不願意單方面擔任眞相的仲裁者，但瓊斯各式煽動仇恨的言論顯然觸及底線，引來社群媒體巨頭們最大張旗鼓的一次整肅，顯示出各巨頭在反對仇恨言論上的團結。

針對假新聞，近期印度也致力打擊在社群平台流通的不實資訊。根據印度「經濟日報」，印度電信部門基於謠言與色情資訊在臉書、IG、Whatsapp等程式上散播，致函業者討論技術性封鎖社群媒體與通訊軟體的可能性，嘗試杜絕因不實資訊帶來的社會問題。

高清IPTV直播电视
特價$99/一年
（費用不含設備，安裝簡單，需網絡支持）
900多台直播頻道，什麼都看得到
中港台24小時實事新聞，綜藝，體育，電影等
英文頻道300多個內含新聞，
體育(世界盃專題頻道)，兒童，探索等
713-505-3919
iptvhou@hotmail.com
T02-IPTV-直播電視B6_4






辦公大樓出租
中國城3200尺辦公大樓出租
位置優越，交通方便，
適合地產經紀，保險代理，貸款公司，
有意者請致電：832-868-1090
R01-Sam Shum's出租B_16

让真相不被掩盖 让偏见不再产生 让您与世界同步
美南新聞日報
休士頓黃页
电话：281-498-4310
传真：281-498-2728
E-mail: ad@scdaily.com

印尼龍目島強震致82人死 主要城市馬塔蘭受創嚴重



綜合報導 印度尼西亞救災部門官員稱，旅遊勝地龍目島發生的7級強震已經造成82人死亡，另有數百人受傷，數以千計的建築物在地震中受損。

據報道，印度尼西亞國家災害應變總署發言人蘇托波說，龍目島強震已造成至少82人死亡。數以千計的人從住宅中撤離，暫時安置在戶外的避難所。

據介紹，此次地震的遇難者多數在龍目島北部，距離西部和南部的主要旅遊景點十分遙遠。

救災部門官員表示，龍目島主要城市馬塔蘭受創最為嚴重。馬塔蘭居民則表示，強震發生時，大家紛紛驚慌逃到屋外。

此次地震發生在當地時間5日晚7時46分。震源深度15公裏，余震多次。地震發生後，印尼官方發布黃色海嘯預警，21時25分該海嘯預警解除。

據報道，地震發生後，龍目島3個村莊出現15厘米高的海浪，不少居民逃往高處躲避。龍目島附近的巴厘島也有震感。

龍目島壹周前剛剛發生了6.4級強震襲擊，造成17人喪生，以及數百幢建築受損。

朝鮮高溫創紀錄全國抗旱 部分民眾用迷妳風扇避暑

綜合報導 從7月12號開始，朝鮮遭遇了持續數周的高溫幹旱。據朝鮮氣象部門近日發布的數據，7月下旬至今，朝鮮出現超過35攝氏度、最高超過40攝氏度的氣溫觀測值，創朝鮮氣象觀測以來的最高溫紀錄。因為高溫持續，朝鮮多地已經出現了嚴重的幹旱，目前全國都投入到了抗旱工作中。

據朝鮮媒體報道，此前，朝鮮自氣象觀測以來的日全國平均最高氣溫為1997年7月26號的34度，然而今年7月12號以來，已經在7月的22、24、31號和8月1號四度超過了這壹溫度，其中8月1號日全國平均最高氣溫達到了35.9攝氏度，刷新了朝鮮氣象觀測以來的最高記錄。

朝鮮許多地區的最高氣溫觀測值也創下了氣象觀測以來的新高，慈江道滿浦市、中江郡、長江郡和平安南道寧遠郡都已經超過了40攝氏度。同時，朝鮮大部分地區的最低氣溫也超過了氣象觀測以來最高值。

朝鮮中央氣象臺副臺長 李勇男：全國平均最高氣溫極度上升，不僅是最高氣溫，最低氣溫也從7月25日左右開始，大部分地區達到了25攝氏度以上，加劇了酷熱，這壹高溫現象將持續至8月5日左右。

高溫持續下，朝鮮民眾多數采取了日常的避暑措施，攜帶太陽傘和扇子外出。也有部分民眾開始使用更加時尚的手持迷妳小風扇。與此同時，前往室外遊泳池納涼避暑的人也在增加。

朝鮮氣象部門提醒民眾註意中暑、心臟病、腦中風、食物中毒等疾病，同時也提醒生產部門應該註意防範高溫引發的事故或災害。

由於高溫天氣持續，朝鮮部分地區已經出現了嚴重的幹旱。據朝鮮媒體報道，朝鮮黃海南北道、鹹鏡南北道、兩江道等各地農村，水稻和玉米等農作物開始受災。朝鮮媒體發表社論表示，此次高溫現象屬於罕見的自然災害，號召全國全體單位動員壹切力量應對旱情。

據報道，截至目前，朝鮮已經向全國範圍內數萬公頃的農田進行了灌溉。相關部門使用了抽水機、人工降雨器等設備，並采取了施放營養強化劑、葉面施肥等抗旱措施。

時隔兩年多 朝韓將再次舉行離散家屬團聚活動

8月4日是朝韓領導人會晤並簽署《板門店宣言》滿100天的日子。《板門店宣言》的簽署在讓朝韓關系迅速回暖的同時，也給壹個特殊的群體帶來了福音，他們就是朝韓離散家屬。

朝韓互換離散家屬會面最終名單

1953年朝鮮戰爭結束後，朝鮮半島處於分裂狀態，大批韓國、朝鮮民眾因此而與親人離散。由於兩國間沒有民間通訊渠道，許多人甚至不知道自己的親人是否還在世。

從2000年至今，朝韓雙方曾多次舉行離散家屬見面會。但伴隨著兩國關系的冷冷暖暖、起起伏伏，離散家屬見面會也不停地在舉行與中斷之間搖擺。

《板門店宣言》的簽署，給朝韓離散家屬團聚帶來了新的契機。經過多次接觸磋商，雙方商定於8月20日至26日在朝鮮金剛山景區再次舉行離散家屬團聚活動。這將是朝韓自2015年10月之後，時隔2年多再次舉行離散家屬團聚活動。8月4日上午，朝韓紅十字會在板門店互換離散家屬團聚活動參與者最終名單。

韓方93人 朝方88人參與本次團聚

據韓國紅十字部門消息，名單最終確認韓方將有93人、朝方88人參與本次團聚活動。

根據團聚活動安排，8月20日-22日將首先進行韓方93人同在朝鮮的親人們的團聚；隨後在8月24日-26日進行朝方88人同其在韓國的親屬們的團聚活動。

根據最終名單統計結果顯示，韓方93人中有81人年齡超過80歲，其中90歲以上老人有35人。朝方88人中有67人年齡超過80歲，其中90歲以上老人有5名。

“骨肉分離”曾帶火韓國壹檔尋親節目

時至今日，朝鮮戰爭已過去近70年，離散家屬的平均年齡已經高達81歲，他們希望能再次見到分隔已久的親人，這也許是他們壹生中最後的機會。

而數十年“骨肉分離”、“親人難相見”，曾帶火了韓國壹檔尋親節目：《尋找離散家屬》。

1983年，為了紀念朝鮮戰爭停戰30周年，韓國KBS電視臺策劃了壹期尋找失散親人的節目《尋找離散家屬》。節目最開始計劃只有90分鐘，播出之後，尋親的消息潮水般湧入，這檔直播節目不斷延伸，意外地持續了138天，總直播時間長達453個小時。

《尋找離散家屬》制作人安國正：

看了節目的韓國人都哭了，我也是壹直流著眼淚，在導播臺上工作。真的所有的人都哭了。

走在如今電視臺前的公園裏，安老先生向我們講述當年這裏的景象。節目播出的時候，來自韓國各地的人們都來到電視臺前的廣場上，搭起帳篷，張貼各自的尋人啟事。人們拼湊著記憶碎片，寫下哪怕壹點點關於失散親人的記憶，等待著在茫茫人海中找到自己親人的那壹刻。

節目播出過後，共有1萬多人在這場尋親活動中找到了自己失散已久的親人。這壹檔前所未有的直播節目以及留存下來的資料也被收錄進聯合國教科文組織人類記憶遺產名錄。

30多年來共有23000人成功團聚

韓國KBS電視臺《尋找離散家屬》節目播出兩年後，朝韓實現了第壹次的離散家屬團聚活動。30多年來共有23000人成功團聚，他們成為13萬登記離散家屬中的幸運兒。此後朝韓在關系緩和的時候舉辦過20次離散家屬團聚活動。朝韓離散家屬見面會也因此在某種程度上被視為朝鮮半島局勢的“晴雨表”。

HOUSTON 2019
休士頓黃頁
HOUSTON CHINESE YELLOW PAGES
一九八〇創刊
Published & Printed By
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
Since1979
美南新聞日報
11122 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
Tel: 281-498-4310
Fax: 281-498-2728
網上中文黃頁
不斷探索
開發新商家
開始預約
廣告版位，自即日起
免費刊登商家地址電話
www.todayamericayellowpage.com
黃頁開跑了
Free Listing
Client's Name 客戶名稱
TEL 電話
FAX 傳真
Email 電郵
Note 備註
2019 Houston Travel Guide AD as below.
Please SIGN the proof & return with payment befor deadline, Thank You
休士頓黃頁廣告稿如下: 簽名後寄回此稿,
同時支付全額廣告費(恕不接受口頭訂單), 謝謝！
Deadline 截稿時間: 8/31
今日美國 今日美南
www.todayamerica.com
DISCOVER NEW BUSINESS
美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston Texas 15.3 KWWB STV 美南新聞 Southern News Group
Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
I03-Yellow Pages黃頁-For2019AD_C_80_A

港府踢爆三大罪 港鐵5高層下台

責任續追究 資料交警方 獨立委會徹查到底

港鐵三大嚴重問題

■7月13日提交的圖則，與早前6月15日報告所顯示資料並不相符，互相矛盾，亦與屋宇署已同意設計不符

■7月13日提交的圖則顯示採用的螺絲頭數量，較6月15日報告所提及少了約2,000個，是很大的出入

■港鐵曾向路政署提交書面資料，證明地盤工程採用了2.35萬個螺絲頭。若7月13日所提交圖則屬實，部門對這些書面資料的眞確性存疑

資料來源：運房局
製表：香港文匯報記者 馮健文



■香港政府7日就港鐵沙中線工程有鋼筋被剪短事件舉行記者會。運房局局長陳帆(右二)指出，港鐵沙中線工程質量存在嚴重問題，管理團隊負有不可推卸的責任。 香港文匯報記者梁祖彝 攝

港鐵管理層人事變動

主席馬時亨	年底約滿，去留未定
行政總裁梁國權	提早退休，但留任至繼任者上任
工程總監黃唯銘	請辭獲接納，並即時生效
沙中線及機電工程總管李子文	已經離職
沙中線土木工程（東西線）總經理黃智聰	已經離職
沙中線土木工程（南北線）總經理胡宏利	已經離職

資料來源：港鐵 整理：香港文匯報記者 顏晉傑



■港鐵管理層早前就沙中線紅磡站擴建工程“短筋”事件召開記者會。左起：港鐵主席馬時亨、行政總裁梁國權、工程總監黃唯銘及沙中線土木工程（南北線）總經理胡宏利。資料圖片

香港文匯報訊（記者 馮健文、顏晉傑）港鐵沙中線紅磡站月台工程鋼筋被剪短事件，終令港鐵管理層大地震。香港特區政府7日舉行記者會，質疑港鐵於今年6月及7月分別向路政署提交的報告及補充資料，明顯前後互相矛盾，問題嚴重，亦令政府大失信心，而沙中線項目管理團隊有不可推卸責任，要求港鐵董事局解除相關人等的職務，並繼續追究，亦已將資料轉交警方。港鐵隨即公佈，港鐵工程總監黃唯銘等4名高層已經因為事件而離職，行政總裁梁國權亦決定提早退休，港鐵已經成立招聘委員會在全球招聘行政總裁。

香港運輸及房屋局局長陳帆7日在記者會上指出，有關沙中線紅磡站月台層板工程中有部分鋼筋被剪短或不妥當安裝事件，引起社會廣泛關注，政府要求港鐵就事件提交及公開相關報告。今年6月15日，港鐵向路政署提交報告，內容包括月台層板及連續牆的設計。

陳帆：管理層責任不可推卸

陳帆表示，在政府跟進過程中，港鐵於今年7月13日回覆路政署並提交連續牆的圖則。但經路政署及屋宇署同事研究，發現這些圖則與早前屋宇署已同意的圖則不相符，亦有嚴重偏差，帶出3個嚴重問題。

他指出，首先港鐵於7月13日提交的圖則，與早前6月15日報告所顯示不相符，亦與屋宇署已同意設計不符。其次，於7月13日提交的圖則顯示所採用的螺絲頭數量，較6月15日報告所提及的少約2,000個。

第三，港鐵曾向路政署提供書面資料，證明地盤工程採用2.35萬個螺絲頭。如7月13日港鐵提交的圖則屬實，政府部門對有關書面資料的真確性存疑。

陳帆直指，港鐵工程項目管理團隊兩次提交的資料，明顯前後互相矛盾，經政府部門多番追問後，仍未能作出合理解釋。政府認為事態嚴重，必須及早向公眾公佈，沙中線工程項目管理團隊有不可推卸的責任，政府對此感到極度遺憾。

他透露，政府高層在剛過去的周日（8月5日）舉行緊急會議討論此事，並要求港鐵董事局嚴肅處理，徹查事件，亦須立即解除相關工程項目管理人員的職務，並繼續追究相關人等。港鐵董事局於7日上午召開特別會議，跟進政府的要求。政府亦已將相關資料轉交警方，並會提交予由特首林鄭月娥委任的獨立調查委員會。

港鐵主席馬時亨及行政總裁梁國權其後舉行記者會。馬時亨強調，港鐵同樣十分嚴肅看待沙中線工程問題，而調查報告資料出錯是不能接受的，“對於項目管理團隊個別人員在調查中沒有全面向董事局作匯報、解釋及提供正確資料，令董事局蒙在鼓裡，我們感到非常失望及遺憾。”

馬時亨致歉：有負公眾期望

馬時亨並就調查報告出錯和在沙中線工程管理上有所不足向公眾致歉，承認有負公眾對港鐵期望，指公司董事局7日經詳細討論後決定改組管理層。工程總監黃唯銘、沙中線及機電工程總管李子文、沙中線土木工程（東西線）總經理黃智聰及沙中線土木工程（南北線）總經理胡宏利都已經離職，常務總監——車務及中國內地業務金澤培會暫代離職工程管理人員職務。

同時，梁國權已決定提早退休，但會留任至新行政總裁上任。港鐵董事局已成立遴選委員會，由馬時亨擔任主席，及由運輸及房屋局局長陳帆，及港鐵董事局轄下薪酬委員會、審計委員會及工程委員會主席出任遴選委員，全球招聘港鐵行政總裁。

陳帆：委任顧問團 加強工程管理

香港文匯報訊（記者 馮健文）港鐵沙中線紅磡站月台工程質量出現問題，令其安全情況備受關注。香港屋宇署署長張天祥表示，署方人員7日到場視察，並無發現月台層板出現結構裂痕及任何異樣，署方會每星期派人視察月台層板的安全狀況，並安排在月台安裝電子監察系統。香港運輸及房屋局局長陳帆表示，香港政府會委任數名資深工程管理人員組成顧問團，協助港鐵加強沙中線的工程管理，讓港鐵在管理上可平穩過渡。

他又提到，政府已將工程相關資料轉交警方，亦會提交予由行政長官林鄭月娥委任的獨立調查委員會。至於沙中線會否延遲通車，他強調，確保鐵路安全是通車的先決條件，會找出事實真相，希望大家給予他們信心。

張天祥：政府派員每周視察

張天祥7日在記者會上指出，有關的設計更改，涉及一個已完成的連續牆，而該連續牆之前已建造好，現在作出改動，另外月台層板的主鋼筋也有改動，此舉將影響月台結構的承托力，並不屬於輕微修改，故港鐵須就有關改動諮詢屋宇署。惟港鐵至今仍未就此更改提交修訂圖則，他形容做法不可以接受。

至於現時已建造的月台層板之安全問題，張天祥指出，根據屋宇署人員7日在現場視察，並未發現月台層板出現結構裂痕及異樣，也沒有明顯的結構安全問題。但他表明，政府會持續監察月台層板的結構安全狀況，並會每星期派員前往現場視察。另外，現時政府正安排在月台安裝電子監察系統，以進行實時的監察，確保月台結構安全。

運輸及房屋局局長陳帆表示，政府會委任數名資深工程管理人員組成顧問團，協助港鐵加強沙中線項目的工程管理，讓港鐵在管理上可以平穩過渡，以期挽回公眾對港鐵工程質量及安全的信心，這是政府的責任，政府亦會盡快就此再作交代。

鍾錦華：求助專家找出眞相

香港路政署署長鍾錦華表示，到底有幾多個螺絲頭出現問題，他們會繼續跟進，並向港鐵取得更多資料，並要求港鐵回答仍未回應的問題，如有需要，會尋求專家協助，找出真相。而獨立調查委員會亦會對事件作出調查，將事件查個水落石出。



■政府7日表示，將委任顧問團隊，加強港鐵沙中線工程管理。圖為沙中線會展站工地。 資料圖片

因醜聞上位 亦因醜聞落台

小資料

梁國權與黃唯銘分別於2015年及2014年接替因為高鐵超支而問責離職的韋達誠及周大滄成為港鐵行政總裁及工程總監，但兩人現在就因為另一鐵路醜聞而要離開港鐵，為沙中線工程的問題問責。

梁國權曾涉八達通賣客料

57歲的梁國權本身是註冊會計師，於2002年才從會計及投資銀行界轉投港鐵，出任財務總監及執行總監會成員，其後更升任為副行政總裁。2015年，梁國權成為港鐵行政總裁，並於今年獲港鐵續約，任期原本至2020年才會屆滿，現時年薪逾1,500萬元（港元，下同），但最終因為沙中線醜聞而要提早退休。

沙中線問題並非梁國權首次捲入醜聞，他早年曾經兼任八達通公司非執行主席，其間八達通在2010年被揭出賣客戶私隱牟利，並被裁定違反3項私隱原則，梁國權當年曾就事件公開道歉，並要辭任主席。

梁國權現時亦身兼房協副主席，有消息指他早前曾向不少房協成員表達競逐下任主席的意願，並被視為下任房協主席的熱門人選，但近日已因受沙中線醜聞拖累而表明不會競逐房協下任主席。

63歲的黃唯銘是一名資深工程師，並且是香港工程師學會會長。他在2011年加入港鐵擔任沙中線總經理，至2014年頂替因高鐵超支問題而提早退休的周大滄，升任為港鐵工程總監，負責監督所有在香港鐵路網絡拓展的項目，現時月薪高達66.7萬元。

黃唯銘離職後，港鐵常務總監—車務及中國內地業務金澤培會暫代離職工程管理人員的職務。金澤培在1995年加入地鐵公司（現稱港鐵），曾在車務處、工程處和中國及國際業務處擔任不同管理職位，並有英國特許工程師資格，亦是英國機械工程師學會及香港工程師學會的法定會員。

■香港文匯報記者 文森

Mortgage Alliance
全通貸款 EQUAL HOUSING LENDER
四大保證
☆ 利息最低
☆ 快速核准
☆ 費用保證
☆ 服務最佳
Conventional / FHA | Fixed and Adjustable
New Purchase / Refinance | Cash Out / Home Equity Loan
Free Pre - qualify | Zero Closing Cost Loan
Low Down Payment Loan | 95% No MI FNMA Loan
林臻 Peter Lin
Mortgage Broker
TX NMLS #290226
Office:713-777-1377 | Fax:281-656-5360
www.mortgage-alliance.com | 7001 Corporate Dr, Houston, TX 77036

RE/MAX 龔婉瑩 Rosemary Gong
Re/max united 聯禾地產
個人住宅 • 商業地產
買賣/租賃
832)829-4198
rosiegong.realestate@gmail.com
9889 Bellaire Blvd Suite 118.Houston TX,77036
GREATER AMERICA INSPECTION
德州房屋檢驗
專業驗房師：Johnason Gai（蓋先生）
Professional Home Inspector License # 23162
Cell: 832-605-0757
Email: johnasongai@gmail.com
R02-JOHNASON GAI 房屋檢驗/Rosemary Gong龔婉瑩

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間: 週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM
A08_HAPPY VILLAGE幸福新村2356B_8

眞能省傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
☆美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達 71%off
貨眞價省，華人自營 (華,台,英語)
2 萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組☆ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
☆含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
精通華台英語
地址：12677 Hiram Clarke, Houston 距休士頓中國教會約 1 哩
F08_N&J眞能省4567B_16

為什么美南新聞日報的报纸
一天比一天拿得快？
日日激增 爭读者众
想寻找这个答案，
请每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

樓市調控不力城市定被問責

住建部將建市場監測體系 嚴格督查地方房地產調控工作

香港文匯報訊（記者 馬琳 報道）在中央做出“遏制房價上漲”的宏觀決策後，內地樓市下半年料繼續保持樓市調控不放鬆。住房和城鄉建設部（下稱住建部）7日在部分城市房地產工作座談會上指出，各地要加快制定住房發展規劃，調整供應結構，持續開展治理亂象專項行動；對房地產調控不力的地方，要堅決問責；將建立房地產市場監測體系，完善對地方房地產調控工作的評價考核機制。據不完全統計，今年以來各地出台的樓市調控政策累計達到了260餘次，預計近期房價出現波動的城市將陸續迎來調控升級措施。



■今年以來各地出台的樓市調控政策累計達到了260餘次，預計近期房價出現波動的城市將陸續迎來調控升級措施。圖為北京雙井地區一住宅小區。 資料圖片

據央視報道，住建部7日在遼寧瀋陽召開了部分城市房地產工作座談會。在會上，住建部對參會各城市未來房地產調控工作提出了進一步要求：一是加快制定住房發展規劃，二是對樓市調控不力的城市堅決問責。

穩地價穩房價穩預期

在加快制定住房發展規劃方面，住建部提出，各地要加快制定實施住房發展規劃，抓緊調整住房和用地供應結構，大力發展住房租賃市場，完善和落實差別化住房信貸、稅收政策，支持合理住房消費，堅決遏制投機炒房，加強輿論引導和預期管理，持續開展房地產市場亂象治理專項行動，嚴厲打擊違法違規開發企業、中介機構，維護人民群眾合法權益。

住建部同時強調，對樓市調控不力的城市堅決問責。各地切實做好房地產市場調控工作，系統分析當地房地產市場存在的突出問題和主要風險點，因地制宜，精準施策、綜合施策，把地方政府穩地價、穩房價、穩預期的主體責任落到實處，確保市場穩定。住房和城鄉建設部將建立房地產市場監測體系，完善對地方房地產調控工作的評價考核機制。要嚴格督查，對工作不力、市場波動大、未能實現調控目標的地方堅決問責。

前7月調控次數達260次

分析認為，住建部此時召開座談會，是對上月底中央政治局會議對房地產市場提出的相關要求的進一步落實。

7月31日，中央政治局會議提出，要下決心解決好房地產市場問題，堅持因城施策，促進供求平衡，合理引導預期，整治市場秩序，堅決遏制房價上漲。加快建立促進房地產市場平穩健康發展長效機制。

今年5月9日和10日，住建部就房地產市場調控問題相繼約談了西安、海口、三亞、長春、哈爾濱、昆明、大連、貴陽、徐州、佛山、成都、太原等12個城市。而這些被約談的城市大多數都出現在了房價漲幅榜靠前的位置。

中原地產首席分析師張大偉認為，逢漲必查是今年內地房地產市場最大的特點。據中原地產研究中心統計數據顯示，今年前7個月各地樓市調控次數達到260次，刷新了歷史紀錄。

其中，7月當月合計超過60個城市發佈了房地產調控政策，從一二線城市到三四線城市均有大量分佈，且刷新歷史單月紀錄。從整體看，近期房價出現波動的城市或將陸續迎來又一輪樓市調控的升級。

近期調控城市

西安
暫停企事業單位購房

長沙
限購區域內購房需取得不動產證滿4年後方可上市交易

暫停限購區域內企業購房

不受購房限制的人才至少博士、正高職稱以上

杭州
限購區域內，暫停向企事業單位及其他機構銷售住房

昆明
限購區域內暫停向已擁有1套及以上住房的非本市戶籍人士銷售新建商品住房

上海
自7月3日起，企業購買商品住房必須同時滿足設立年限已滿5年、本市累積繳納稅款金額已達100萬人民幣、職工人數10名及以上，且按規定在該企業繳納社保和公積金滿5年等條件

武漢
剛需無房家庭可優先選房，申購者需3年內無住房交易記錄

瀋陽
商品住房限購區域擴大為全市行政區域

深圳
暫停企事業法人單位購買新建商品住房和二手住房；新購商品房3年禁轉；購房人離婚2年內申請住房貸款，貸款首付款比例不低於七成等

整理：香港文匯報記者 馬琳

中國銀行保險業“掃黑除惡”

香港文匯報訊 據中新社報道，中國銀行保險監督管理委員會7日發佈通知，要在行業內開展掃黑除惡專項行動，淨化金融環境。針對銀行業和保險業的掃黑除惡將重點打擊兩方面行為。

重點打擊非法放貸活動

一是對於銀行業領域，要重點打擊非法設立的從事或主要從事發放貸款業務的機構或非法以發放貸款為日常業務活動中的以下活動：利用非法吸收公眾存款、變相吸收公眾存款等非法集資資金發放民間貸款的；以故意傷害、非法拘禁、侮辱、恐嚇、威脅、騷擾等非法手段催收貸款的；利用黑惡勢力開展或協助開展的；套取金融機構信貸資金，再高利進行轉貸的；面向在校學生非法發放貸款，發放無指定用途貸款，或以提供服務、銷售商品為名，實際收取高額利息（費用）變相放貸的；銀行業金融機構工作人員和公務員作為主要成員參與或實際控制人的。

重點打擊保險詐騙活動

二是對於保險業領域，要重點打擊有組織的保險詐騙活動。

中國銀保監會要求，對以下舉報線索要按職責進行處理或移送相關部門處理，做到每條線索都有落實：對非法放貸、暴力討債、非法設立金融機構和非法開展金融業務等問題的舉報；對銀行保險機構和從業人員涉黑涉惡問題的舉報；銀行保險機構在日常經營中發現的涉黑涉惡線索；通知所列明的重點打擊活動領域行為線索。

中國銀保監會要求，各級監管機構要加強市場准入審查，嚴禁涉黑涉惡人員和組織參股、控股銀行保險機構，嚴禁涉黑涉惡人員擔任銀行保險機構的董事、監事、高級管理人員。

劉寧任青海省代省長

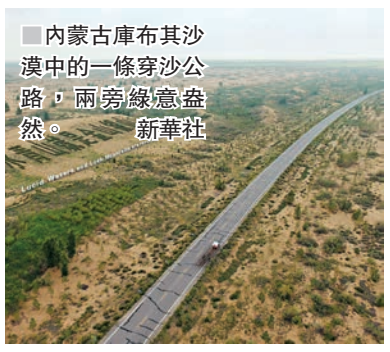


■劉寧 網上圖片

香港文匯報訊（記者 王玨 北京報道）十九屆中央候補委員、青海省委副書記劉寧已出任青海省副省長、代省長。現年58歲的劉寧長期任職水利系統，參與過三峽工程、南水北調工程等重大項目建設，並曾參與5·12汶川特大地震後的唐家山堰塞湖搶險。據青海新聞網消息，7日上午，青海省人大常委會決定接受王建軍辭去青海省人民政府省長職務的請求，決定任命劉寧為青海省人民政府副省長、代理省長職務。今年3月21日，青海省委副書記、省長王建軍接替調任河南省委書記的王國生，升任青海省委書記，此後書記、省長“一肩挑”已有4月有餘。

劉寧是吉林臨江人，曾長期任職水利系統，歷任長江水利委員會副總工程師、南水北調規劃設計管理局總工程師、水利部副總工程師、南水北調規劃設計管理局總工程師、水利部總工程師、水利部副部長等職務。在水利部副部長崗位上，劉寧幹了8年。其間，於2016年開始兼任國務院三峽工程建設委員會委員。擔任水利部總工程師期間，劉寧參與了5·12汶川特大地震後的唐家山堰塞湖搶險，成功完成任務。

2017年4月，劉寧離開水利部，調任青海省委副書記，之後兼任省委政法委書記、省委黨校校長，直到此番履新。



■內蒙古庫布其沙漠中的一條穿沙公路，兩旁綠意盎然。 新華社

內蒙古庫布其治沙 探索共治共享機制

香港文匯報訊 據人民日報報道，新中國成立之後，特別是改革開放以來，內蒙古鄂爾多斯人在庫布其治沙過程中敢為人先，銳意改革，探索形成了政府、企業、公眾共治共享的治理機制。

在發展沙產業、生態移民、禁牧休牧、生態基礎設施建設等方面，給予企業和群眾直接支持，有效促進了資金、技術、勞動力等生產要素向生態領域聚集，實現了防沙治沙主體由國家和集體為主向全社會參與、多元化投資轉變，由注重生態保護與建設工程向科技創新支撐下的綜合防治轉變，由單純注重生態效益向生態效益、經濟效益、社會效益協同共進轉變。

億利集團董事長王文彪是土生土長的杭錦旗人。1988年，他到地處庫布其沙漠腹地的杭錦旗鹽場當場長。那時風沙肆虐，不治沙，風沙就會吞噬鹽湖和企業。他決定從每噸鹽的收益中拿出5元錢（人民幣，下同）來治沙。這一治，就是30年。

億利集團在庫布其治沙的投資模式是“公益與產業相結合，‘輸血與造血’相結合”。30年裡，億利集團公益性投資33億元，產業性投資380億元，獲得政府補貼7,900萬元。回過頭看，第一個十年純屬“輸血”，就是從主業利潤中每年拿出10%至20%來治沙；第二個十年是“輸血+造血”；第三個十年，特別是黨的十八大以來，完全是“造血”，走上了“治理效果經得起看，經濟賬經得起算”的良性循環道路。

回顧30年治沙歷程，王文彪感慨道：“黨的十八大以來，億利庫布其治沙面積相當於此前20年治理面積的總和，庫布其治沙30年取得了343項治沙科技創新成果，有290多項都是這幾年取得的。

庫布其今天蓬勃發展的重大生態產業項目，都是這幾年上馬的。庫布其防沙治沙經驗走進南疆沙漠、青藏高原、西部沙區，走進‘一帶一路’參與國家和地區，都是這幾年實現的。”

佳率貸款
3234 Colleville Sur Mer Ln, Spring, TX 77388
賀 榮獲富國銀行最高業績獎
擁有多家 Lending Source | 投資房 upto 10套
• 自住, 投資購屋貸款
• CashOut-特優利率
• NoCostRefinance
無中介費，直接放款
十多位專員爲您服務
No Origination Fee
Ruby Chen 陳孟慧
MortgageBroker/President
NMLS#119528
MBA/B.S.Finance
PMRate@yahoo.com
優惠低率 大放送!!!
通國/台/英/上海話
18年以上貸款經驗,10-20天完成
最低費用最低利率最佳口碑
Office: 281.385.8400
Cell: 832.207.0266
L03_AKC MORTGAGE佳率貸款3567B_4

World Wide Realty
Full Service
Residential•Commercial••Real Estate & Mortgage Loans
世界地產
以最專業的態度
為您爭取最好的價格
281-636-3846
yunatkinson@gmail.com
Yun Atkinson 房地產經紀人 芮雲
579 South Mason Road, Katy, TX 77450
R01-WORLD WIDE REALTY世界地產芮雲67C_4

福安保險
William Xue Insurance Agency
免費協助申請
奧巴馬健康保險 ObamaCare
老人聯邦醫療保險 Medicare Advantage Plans
商業 | 餐館 | 汽車 | 房屋 | 人壽保險
經驗豐富 服務僑界十餘年
電話:713.771.8511
精通國/台/粵語/福州話/英文
地址: 6901 Corporate Dr., Ste.122, Houston, TX 77036
williamwxue@yahoo.com www.farmersagent.com/wxue
I01-William Xue福安保險136B_4

加入我們成爲會員!
Texas 第一年僅需$43元會費
保障包括
◆全天候拖車服務 24-Hour Roadside Assistance
◆免費身份防盜監控
◆免費購物折扣
◆免費汽車房屋保險報價
AAA會員代理
Bernard Chaung 莊嘉銓
E-mail:Chaung.Bernard@aaa-texas.com
TEL(832)702-6077 FAX(972)630-2653
I01_AAA-texas莊嘉銓保險1234567B_4

Sutherland Mortgage Services Inc.
SUTHERLAND NMLS #9891
Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 – A+
BBB "PINNACLE AWARD" – 2013
WINNER OF Distinction 公司擁有四十二州貸款許可執照, 代理二十一家貸款銀行" – 2012
政府購房首付款補助/ DPA低信用分數
購屋貸款/ Purchase
住屋重新貸款/ Refinance
商業貸款/Commercial
(C) 713-560-1106 | (O) 713-579-7225
(F) 866-276-7852 | (F) 281-605-4377
jeng@sutherlandmortgage.com
www.sutherlandmortgage.com
凌徵暘 JengY.Ling 貸款經紀人 NMLS #295953
5959 Corporate Drive #3000, Houston,TX 77036
L03_LING凌徵暘貸款2256B_4

PROGRESSIVE®
岑氏保險公司
Sam's Insurance Agency
汽車保險
●初學者、年青駕駛者、有罰單和車禍者，價比別家更優惠。
●屋主、兩車以上、續保、良好記錄者，保價特優。
房屋保險
●新房子(_15%)，防火保安系統(_20%)沒不良記錄或車子同一家公司保價特優。
健康保險
●最好的保費 ●完善的保障
●多家A級公司 ●比一下就知
商業保險
●餐館、旅館、購物中心、辦公樓、勞工保險等等，CGL、BONDS、商業車、公寓等等，各類商業保險價錢特優。
713 777-9111
免費詢問
免費估價
精通: 國、粵、英、越、潮、臺語
營業: 星期一至五 9AM-6PM
星期六 9AM-2PM
我們服務德州已超過25年了!
9515 Bellaire Blvd #A, Houston, TX 77036 (王朝對面)
SAM SHUM岑偉文 CPA, MBA, CPCU
I01_SAM'S岑氏保險135B_16

永茂地產
10333 Harwin Dr.#535A Houston, TX 77036
713-417-4540
代辦房地產貸款 713-778-0110
臧永慶 Philip Tsang Broker
商場住宅倉庫租售管
☆如意花園Condo出售，2房2廳2衛，在轉角位樓下，有後院，僅售$120,000
☆Bellaire & 6號，新裝修、空調、花崗岩廚房枱面，3房2浴，地板，SOLD $ 133,900
☆吉屋出租，在Memorial/HWY.6，四房3.5浴，游泳池，新地毯、地磚、油漆、冷暖氣，新百葉窗，高SOLD 2 700 售359,900
☆House出售，西北區，近290在Fairfield社區，4房2.5廁2車庫，二層樓，二吋新百葉窗，新地磚，在轉角位，2350呎，屋況佳，僅售$183,000.
R01_TSANG-PHILIP永茂地產1234567B_4

美南新聞 Southern News Group
歡迎直接連繫我們
登商業廣告
Wechat name: 美南新聞商業廣告
Wechat ID: scdailynews
請掃描二維碼

美聯地產 Texas Midland Realty
買賣促銷 專業管理
二十多年豐富地產、買賣、管理及租賃經驗竭誠助您投資致富
Helen Go
REALTOR, GRI
英·粵·國語·臺山話
Email:helen@helengo.com
website:www.helengo.com
·新舊房屋·購物商場
·土地投資·商業大樓
·工業倉庫·公寓餐館
713-981-6888
R01-TX MIDLAND 美聯地產-GO2567C_4

粵團隊發現晚期卵巢癌新療法

應用國產口服藥組合方案 已納入醫保藥費降9成

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）中山大學腫瘤防治中心7日宣佈，該中心黃欣教授領銜的專家團隊經過2年的臨床研究發現，新型靶向藥阿帕替尼（Apatinib）聯合抗腫瘤藥物依托泊苷（Etoposide）口服藥組合方案，對治療晚期卵巢癌有明顯效果。

方案錄得的患者中位無進展（即無惡化）生存期（PFS，指癌症臨床試驗中藥物生效到患者的腫瘤在儀器檢測出擴大或者惡化現象之間的平均時間）達到8.1個月，較目前傳統治療方法提升近5個月。由於口服藥治療可在門診進行，無須住院治療，同時，該國產口服藥價格低且納入醫保，一個療程實際支出僅為傳統方法的一成左右。

中國首例 登上權威醫學期刊

該研究成果近日在國際醫學界頂級腫瘤學雜誌《Lancet Oncology》（柳葉刀·腫瘤）在線發表，為首例發表在上面的中國婦科腫瘤醫生所主導的臨床研究成果。

據黃欣介紹，晚期卵巢癌的標準治療方式主要包括卵巢癌全面分期術/腫瘤細胞減滅術，以及術後以鉑為基礎的一線化療。20多年來，外科手術技能和治療方案有所改進，但患者5年生存率仍不足3成。

領先國際 患者無須住院治療

“鉑類藥物是晚期卵巢癌治療的基礎。”黃欣說，而鉑類耐藥治療選擇非常有限，因此，臨床上通過尋找新的有效藥物治療鉑耐藥患者顯得尤為迫切。

研究團隊成員藍春燕介紹，近年來的臨床研究證據表明，抗血管生成藥物與化療藥物的聯合應用，能有效改善鉑耐藥患者的預後。不過，國外多個研究團隊最新藥物方案，存在需要定期靜脈給藥和住院治療、費用昂貴、部分患者超敏反應等問題。與此同時，多種抗血管生成藥暫未在內地上市。因此，研究團隊把目光投向國產新一代小分子抗血管生成靶向藥物阿帕替尼。

2016年8月，黃欣教授團隊正式啟動“阿帕替尼聯合依托泊苷鉑耐藥性卵巢上皮癌的一項前瞻、單臂、開放性II期臨床研究”。該研究共收治35例相關患者，觀察到中位無進展生存期為8.1個月。“新方案中位患者無進展生存期延長了近5個月，其他數據也明顯優於目前國際最新研究。”參與者王寅博士說。

和目前臨床使用方法不同，阿帕替尼與依托泊苷均為口服製劑，不必住院留醫，節約了大量醫療資源。

研究團隊成員黃慧強教授透露，國產藥阿帕替尼一盒只需要1,360元（人民幣，下同），依托泊苷單價只有100多元，一個療程費用僅8,000多元，兩者均已納入醫保報銷，患者只需自付2成。而傳統方案進口藥物沒有納入醫保，一個療程實際自付在2萬元以上。

目前，該團隊正着手三期臨床實驗，試圖將新法運用治療不同發展階段的卵巢癌。



中山大學黃欣教授（右一）領銜的專家團隊發現晚期卵巢癌新療法。 中山大學腫瘤防治中心供圖



研究團隊成員和患者交流。 中山大學腫瘤防治中心供圖

新舊治療方案對比

聯合口服方案	傳統方案
中位無進展生存期：	
8.1個月	3至4個月
客觀有效率：	
逾50%	10%至30%
價格（一個療程，人民幣）：	
可醫保報銷，自付不超過2,000元	純自費，超2萬元
副作用：	
無毒性疊加，毒副作用可耐受	起效慢，毒副作用重
治療方式：	
門診口服	住院治療

■整理：香港文匯報記者 敖敏輝

“沉默殺手”暗奪逾2萬女性命

小資料

香港文匯報訊（記者 敖敏輝 廣州報道）“卵巢癌”是常見的婦科惡性腫瘤之一，是女性生殖器官癌中最難纏、死亡率最高的癌症，卵巢癌跟肝癌一樣有“沉默殺手”之稱。數據顯示，2015年，中國約有52,100例新發病例，約有22,500名患者因此死亡。

逾七成未及時發現

專家介紹，卵巢癌初期症狀不明顯，很難早期發現，超過7成患者到了第三期才發現，五年存活率僅剩30%。卵巢癌發現得早治療率雖高，但它的復發率也高，往往令人措手不及。

據藍春燕教授介紹，卵巢癌很多時候是以腸胃不適、便秘、消化不良、肚子不明悶痛等症狀表現，不少病患以為是腸胃不舒服，等到出現嚴重症狀到醫院檢查時，才發現是卵巢癌，且已到晚期。

籲定期做婦科檢查

藍春燕指出，由於卵巢癌發病早期幾乎沒有任何症狀，因此，定期做相關婦科檢查，是發現卵巢癌的唯一有效方法。

“網上有說法稱，通過觀察經期異常、腹部腫脹、經常便秘甚至頭髮變粗可以自查早期卵巢癌，都是不科學的。”

“耆兵”救市 A股勁彈3%

傳穩定投資等政策快出台 滬指創26個月最大單日升幅

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）首批養老目標基金獲批，長線資金入市可期，另有市場消息稱，中國將很快出台穩定投資和信貸支持政策，且今年鐵路投資亦將超出原計劃，多重利好齊發，滬深A股7日強勁V彈，滬深三大股指收市均飆升近3%，上證綜指創26個月最大單日升幅。上海原油期貨主力合約迎首次漲停並刷新歷史新高，引爆石油板塊，“兩桶油”飆逾4%。



多重利好齊發，滬深A股7日強勁V彈，滬深三大股指收市均飆升近3%。 中新社

備受市場期待的養老目標基金正式亮相，包括華夏、中歐、南方、鵬華等在內的首批14家基金公司旗下養老目標基金於8月6日獲批，在完成必要的程序和準備工作後將很快進入正式發行階段。目前，仍有14家基金公司的43隻養老目標基金正在排隊待審。相關分析認為，養老目標基金有望為A股市場引入萬億元（人民幣，下同）長線增量資金，但就眼下市況而言，亦有火線救市意味。

此外，《中國日報》報道稱，中國有望很快推出更多舉措來穩定投資增長以及信貸支持，以緩解投資放緩給經濟前景蒙上陰影的擔憂。《中國經營報》也指，中國鐵路公司向該報確認，2018年鐵路固定資產投資額將重返8,000億元以上。據悉，今年全國鐵路固定資產投資原計劃安排7,320億元，為2014年以來最低的一年。上述消息表明，鐵路實際投資額或較原計劃增近10%。

滬綜指小幅高開0.24%後快速向上，數分鐘內已升近1%，惟突轉而迎來一波插水，滬綜指再度翻綠還跌破2,700點關口，低見2,696點，此時再出現反轉，各大板塊聯手推升助力滬指迅速收回2,700點，並成功V彈，午後幾乎是單邊向上格局。截至收市，滬綜指報2,779點，漲74點或2.74%；深成指報8,674點，漲251點或2.98%；創業板指報1,479點，漲38點或2.68%。兩市共成交3,167億元，重回3,000億元以上。

期貨漲停 石油板塊升逾5%

行業板塊全線收紅，化肥、石油板塊漲超5%，中石油、中石化拉升逾4%，內地原油期貨近期屢創新高，帶動A股相關公司股價回升，7日上市4個多月的INE原油期貨主力合約（1809合約）更是首次漲停，漲幅為4.98%，收報537.2元/桶，創出上市以來新高。分析人士稱，在人民幣貶值及原油價格震盪上漲的背景下，市場預期通脹抬升，大宗商品作為抗通脹品種，資產配置屬性得到充分發揮。

工程建設、港口水運板塊亦十分活躍，整體升近4%。鋼鐵、水泥建材、有色金屬、煤炭板塊升近3%。木業傢具、珠寶首飾、電力、農牧飼漁等墊底升幅榜，亦漲近2%。

華訊投資指，首批養老目標基金獲批，說明滬綜指在2,700點附近得到管理層的估值認可，這是長線資金佈局的大好時機，畢竟養老金是全國人民的“養命錢”不容有失，這意味着萬億之巨的活水將在未來一段時間內陸續入場，正因如此，權重股7日集體大漲，長期沉寂的“石化雙雄”引爆石油板塊，兩市做多熱情瞬間被激發。因為養老金入市的受益標的是權重股，且經歷過去長時間的下跌，權重股的低估優勢顯露無疑。

不過，巨豐投顧擔憂，短期不利局面雖適當改善，利於指數止跌反彈，但目前核心隱憂仍在，市場增量資金還並不明顯，指數反彈空間或將比較有限，料此次反彈速度會比較快，但周期會比較短，2,850至2,900點區域壓力猶存，可視為反彈阻力點。

人幣跌無礙 外儲反增58億美元

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國央行8月7日更新的官方儲備資產數據顯示，7月末中國外匯儲備餘額增加至31,179.5億美元，較上月增加58.2億美元，增幅0.19%，為連續兩個月增長，數字與市場預測下跌的方向相反。專家表示，數據反映央行未動用外儲來支撐人民幣匯率，資本流出壓力也不大。

人民幣回升0.39%

數字公佈之後人民幣漲幅擴大。北京時間17:16，在岸人民幣兌美元漲0.39%，報6.8254元，16:30官方收盤價報6.8340元，人民幣成交額較上日增加近兩成，至292億美元。17:18，離岸人民幣兌美元漲0.39%，報6.8389元。

中國國家外匯管理局解釋7月外儲規模上升原因稱，當月中國跨境資金流動總體穩定，外匯市場供求基本平衡。國際金融市場上，美元指數與上月末基本持平，金融資產價格小幅波動，主要非美元貨幣匯率折算和資產價格變動等因素綜合作用，外匯儲備規模穩中有升。

華泰證券宏觀分析師李超指出，外匯儲備美元口徑連續兩個月回升，反映人民幣匯率近期快速貶值方向波動對於整個跨境資本流動影響總體可控。

7月美元指數微漲，人民幣貶值約3%，對於市場關注的央行是否動用外儲來支撐人民幣匯率，從官方數據看應是否定的。

直至7日午，彭博社匯總24位機構分析人士預測顯示，7月末外匯存底料環比下降51億美元，至31,070億美元。

8月核心外儲有望微升

申萬宏源認為，從人民幣離岸遠期匯率所看貶值預期，總體處於穩定區間，意味着跨境資本流動短期無憂，年內外匯儲備預計仍將小幅增減總體穩定。

匯率方面，中美經濟基本面和貨幣政策的分化決定了人民幣匯率短期仍有一定壓力，但隨着下半年內地去槓桿節奏更為穩妥有度，積極財政、基建補缺、擴大開放、穩定預期等對沖性安排的逐步落地，加上匯率政策的轉向，預計人民幣匯率繼續貶值的空間不大。

該行估算，若剔除估值效應影響，7月核心外儲增加約80億美元，連續四個月保持小幅增長態勢，顯示當前沒有資本外流壓力。預計隨着美元指數高位震盪，8月外儲有望小幅增加至31,200億美元。

國家外匯管理局指出，展望未來，國際金融市場波動加大。但經濟基本面和政策基本面依然穩健，跨境資金流動和外匯市場運行有條件保持總體平穩。國內外因素綜合作用，中國外匯儲備規模將在波動中保持總體穩定。

查統促黨資金 北檢搜索查扣資料釐清案情

（中央社）台北地檢署調查統促黨資金流向及有無違反組織犯罪條例等案，檢調人員今天到統促黨辦公室等處搜索，並查扣相關文件10多箱，釐清案情。

北檢今天指揮調查局台北市調查處到統促黨辦公室、張安樂住處等處搜索，帶回10多箱文件，並約談4名統促黨相關行政、財會人員到案說明；檢方複訊後將他們請回。

統促黨總裁張安樂之子張瑋今天稍早接受媒體採訪時表示，因爲不在現場，不知道當時被搜索的實際狀況；北檢在7月20日、26日有傳父親出庭，但父親那時在中國治療眼睛，考量身體因素，所以無法馬上飛回台灣，有跟檢察官請假；檢方預計8月9日下午開庭偵查，不解檢調單位爲何現在要搜索。

北檢查此案，曾在7月20日傳訊張瑋，訊後將他請回。

張安樂下午接受媒體聯訪時表示，絕對沒有收取中國大陸或共產黨的資金，對於被搜索感到很無奈，自己的手機、存摺、筆記本和平板電腦，以及兒子張瑋開設的旅行社支票都被檢方人員帶走。

張安樂指出，北檢8月9日下午2時將約談他，自己會親自面對說明清楚，並說要起訴就直接起訴他吧，不要傷及無辜。

法界人士指出，檢調單位今天的搜索行動，主要是在保全證據，也要從這些資料中釐清統促黨的資金流向。



垃圾不落地政策 清潔隊員置身職災危機

市縣政府機關環保工會聯合會（環保工聯）7日至環保署召開記者會指出，環保署在全國實施「垃圾不落地」政策後，除了台北市外，其餘各縣市配套措施不一、屢屢出現清潔隊員在垃圾車行進中站立於車輛後方等危險場景。

夫妻檔涉詐騙兩岸洗錢 檢方聲請查扣2億資產

（中央社）基隆警方破獲詐騙集團，經查夫妻檔黃姓男子和謝姓女子涉嫌透過地下匯兌方式洗錢，檢警於6日依涉嫌洗錢防制法等罪將全案函送法辦，並向法院聲請查扣約新台幣2億元資產。

警方今天表示，年初陸續接獲民眾報案，詐騙集團以「猜猜我是誰」手法藉此與被害人攀親引戚，再以經濟困難等方式誘騙被害人上當，經統計後，至少逾100人受騙上當，詐騙款項高達新台幣3800萬元。

基隆市刑大科技犯罪偵查隊等單位隨即組成專案小組全力偵辦，陸續逮捕多名車手後持續向上溯源，警方查出，車手取得贓款後，與謝女相約在捷運站等處面交，謝女再把贓款以無摺存款方式存入人頭帳戶，並通知在台灣的地下匯兌窗口。

警方指出，待台灣匯兌窗口確認存入後，隨即通知在中國大陸的另一組人馬，經由地下匯兌方式，將贓款匯入黃男在中國大陸廈門的帳戶，經清查後，流向中國大陸資金高達1億5000萬元。

專案小組待黃男2月8日返台，見時機成熟前往新北市三重區黃男住處發動搜索，並在本月6日依涉犯洗錢防制法等罪將犯嫌函送法辦。檢察官認定二人罪行重大，向法院聲請扣押9筆不動產及8個洗錢金融帳戶，總市值約2億元，供日後被害人求償。


侯友宜拍攝爭議 蘇貞昌：要尊重規定

國民黨新北市長參選人侯友宜6日在永和運動中心拍攝引發爭議，民進黨新北市長參選人蘇貞昌（左3）7日受訪表示，任何地方的規定都應該尊重、遵守，尤其是公衆人物。

混油案刑期過半 魏應充通過假釋初審

（中央社）頂新、味全前董座魏應充因混油案依詐欺罪判刑2年，至今服刑期過半，經向桃園八德外役監申請假釋，初審過關，仍要經矯正署考量對社會危害程度、社會觀感等進行複審。

魏應充因混油案遭判刑2年定讞，106年7月發監執行，目前仍在桃園八德外役監服刑。八德外役監今天證實，假釋審查委員會已初審通過魏應充提出的假釋申請，資料已報請法務部矯正署進行複審。

魏應充去年底由台北監獄轉至較輕鬆的八德外役監服刑，因處遇分數達標、表現良好，每月都可申請返家探視，遭外界熱議。

八德外役監表示，考量魏服刑已1年多，刑期過半，加上爲初犯，初審通過後，仍要經矯正署考量對社會危害程度、社會觀感等進行複審。

矯正署初步表示，審查結果將上呈法務部，或是駁回八德外役監申請，依規定複審作業，大約需要3個星期。

國民法官制度 呂太郎：符合民眾期待

（中央社）司法院秘書長呂太郎今天表示，政大選研中心調查與司法院出口民調都顯示，國民法官與職業法官一起討論、共同審判的制度符合民眾期待。

司法改革國是會議總結會議106年8月12日召開，迄今將屆滿一年。法務部長蔡清祥、呂太郎、行政院政務委員羅秉成今天在廉政署舉行記者會，提出國是會議後的第二次半年進度報告。

呂太郎表示，迄今已有21所法院辦理國民法官模擬法庭，共計841位民眾到場參與，其中選出173名國民法官，另有110名影子團國民法官。

呂太郎指出，政治大學選舉研究中心調查結果顯示，80.5%網路受訪者認爲，讓法官與民眾共同參與審判會讓民眾更敢說出自己的想法，93.6%網路受訪者則支持法官與民眾共同決定，選擇由民眾決定的不到一成。

司法院在模擬法庭現場進行的出口民調則顯示，超過8成參與國民法官的民眾認爲法官應在場參與國民的討論，超過7成參與民眾認爲合審合判是最理想的方式。

呂太郎說，從上述調查報告可知，國民法官與職業法官一起討論、共同審判的制度符合民眾期待。

呂太郎還指出，選研中心調查顯示，民眾認爲國民參與刑事審判制度好處包括避免黑箱作業、司法不公的疑慮，以及讓人民更了解審判與判決、判決結果會更貼近民意，與司法院的出口民調相符，顯現國民法官制度可以達成國民期待。

回顧過去半年改革成效，呂太郎說，已完成憲法訴訟法、國民參與刑事審判法等重要法律修正草案，與社會對話方面，推動裁判書簡化及通俗化，負責推廣法律常識的司法院LINE官方帳號好友人數已超過1萬6000人。

呂太郎指出，未來半年將積極推動修正草案的修法工作，並研擬商業事件審理法草案、研議刑事案件量刑標準法制化、研修刑事程序規定、研商制定調解基本法、研修少年事件處理法。


新社花農傳承農技 花博傳遞友善農地精神

台中新社花農陳進興栽種的文心蘭品種達60多種，目前約有9成產量銷售至國外，他表示，期待藉由花博的教育推廣功能，將友善農地的精神傳遞出去。

北檢調查統促黨 張安樂：未收陸資金

（中央社）台北地檢署調查統促黨資金及有無涉及違反組織犯罪條例等案，今天派員進行搜索。統促黨總裁張安樂表示，絕未收取中國大陸資金，9日約談時會說清楚，要起訴就直接起訴他吧。

北檢查此案，曾在7月20日傳訊統促黨總裁張安樂之子張瑋，訊後請回。張瑋當時受訪時說，很納悶爲何會被調查組織犯罪，「我覺得是政治問題，不是司法問題」，前陣子才知道因爲組織犯罪遭到檢察官調查，感覺很納悶。

中華統一促進黨總裁張安樂下午到黨部關切遭搜索狀況，他接受媒體聯訪時表示，絕對沒有收取中國大陸或共產黨的資金，否則統促黨不會是現今如此寒酸的規模，且自己的錢並未來自任何一個政府。

張安樂表示，對於被搜索感到很無奈，包括他的兒媳婦和秘書等人今天也都被搜索，自己的手機、存摺、筆記本和平板電腦，以及兒子張瑋開設的旅行社支票都被檢方人員帶走。

他指出，北檢9日下午2時將約談他，自己會親自面對說明清楚，並說要起訴就直接起訴他吧，不要傷及無辜。

到場關心的新黨發言人王炳忠也受訪表示，在台灣一個自詡民主自由的社會，竟對合法登記政黨進行迫害，若要質疑資金來源，就必須拿出眞憑實據和進行合法程序。

人壽 房屋 商業 汽車 健康 保險
張少英保險
StateFarm 24 GOOD NEIGHBOR SERVICE
免費估價！ 價錢最佳！
www.suecheung.com
電話：(281)969-8281 | 傳眞：(281)969-8696
地址：4501 Cartwright Road, Suite #602, Missouri City, TX 77459

I01_SF CHEUNG張少英3456B_8

AP保險及稅務
營業時間 星期一至星期五 9:30AM-6:00PM 星期六10:00AM-4:00PM
AP保險及稅務公司可直接幫助你在比價後找到最合適的保險公司，如：Hartford、Safeco、Zurich、Travelers、Progressive、American Mercury、American First、Fidelity、Foremost、Republic、Unicare、Bluecross BlueShield、Aetna、ING…
所有保險項目：汽車、船類、房屋、商業、健康、人壽、共同基金、各類年金、退休金、IRA特別專門於幫助客人省稅及最快速度拿到退稅
其他服務項目：公證、公司轉讓、交通安全講課
Annie To 註册代表 幫助你所有的稅務及保險需求
Tel: 281-933-0002 Fax: 281-933-9898
E-mail: anthonypham@apinsurancetax.com
Southwest: 10786 Bellaire Blvd #D, Houston, TX 77072 (位於Bellaire與Wilcrest, Kimson Bellaire對面)
Northwest: 10900 Jones Road Suite #5, Houston, TX 77065
Katy: 5770 Fry Road Suite #E, Katy, TX 77449


I01_AP保險3567B_8

安利保險 Allrisc Insurance Agency
UnitedHealthcare Aetna HUMANA CIGNA BlueCross BlueShield of Texas
還未申請奧巴馬健保人士注意!!
祇要你附合以下條件，你還可以有資格申請：
· 新生小孩
· 從別州移居到德州
· 因失業或被現有公司健保計劃終止
· 因離婚失去現有健保計劃
· 新綠卡持有者
讓我們的專業人士協助你申請奧巴馬健保
保你家人 保你錢包
代理各類人壽 / 投資計劃：
定期險、終生全險、儲蓄年金、退休基金、殘障保險
請立刻電話查詢有關詳情
713.777.6000
Email: christine@allrisc.com
Christine To / 蘇霓裳

外州 1.800.700.5137 傳真 713.777.6080 — 精通：國、粵、英語
營業時間：星期一到星期五 9AM - 6PM 星期六 9AM - 2PM
6918 Corporate Drive, #B1, Houston, TX 77036
Gessner Corporate Bellaire Beltway 8
I01-ALLRISC-TO-CHRISTINE安利保險1234567B_16

安利保險 Allrisc Insurance Agency
獨立經營,代理至少二十多間A級保險公司
汽車保險 房屋保險 商業保險 人壽 / 醫療保險
專業服務態度 無懼顧客比較

保險漲價，沈重負擔！
請立刻撥電給我們，定能爲您提供以最底廉保費，達到您和您家人的最好保障。
713.777.6000
營業時間：星期一到星期五 9AM-6PM 星期六 9AM-2PM
– 精通：國、粵英語
6918 Corporate Dr., #B1, Houston, TX 77036
Gessner Bellaire Corporate Beltway 8
I01-ALLRISC-YEO-JASON安利保險1234567B_16

新南向國家需求熱 經濟部力助業者拓銷

（中央社）財政部今天公布7月海關進出口資料，出口連續5個月正成長；經濟部指出，印尼、越南等新南向國家對工具機、基礎工業產品需求持續成長，經濟部也瞄準環保商機，率業者拓銷。

7月出口283.6億美元，較去年同月成長4.7%，累計1到7月出口1921.9億美元，年增10%，經濟部國際貿易局表示，主要是受全球經濟穩定成長，加上國際原物料價格續居高檔、機械需求強勁等因素帶動，基本金屬、機械、塑橡膠製品、化學品等產品出口增幅皆超過10%。

其中，印尼因近年大力扶植製造業，對工具機需求持續成長，越南則對鋼鐵製品、紡織及化工原物料需求快速增加，印度也因政府推動太陽能發電，帶動台灣太陽能電池對其出口連續5年雙位數成長。

貿易局表示，近來與新南向國家共同舉辦產業鏈結高峰論壇，帶動不同產業領域合作與經貿往來，今年1到7月對新南向18國出口成長5.4%。

面對美中貿易紛爭惡化，加上去年下半年基期偏高，台灣經濟研究院景氣預測中心副主任邱達生表示，未來出口趨緩機會較高。

貿易局表示，針對新南向國家，也瞄準產業發展同時衍生出的環保商機，7月底率台灣業者前往泰國、印尼、越南拓銷，已促成廢水處理設備廠商與當地經銷商合作，也有業者拿下醫院餐廳油類汙水工程設計案。

貿易局也持續與中國輸出入銀行合作，提供廠商優惠輸出保險與出口貸款服務。根據中國輸出入銀行統計，今年截至6月，廠商申請件數共7170件，年增1%，其中出口至尼泊爾、菲律賓的輸出保險承保金額，及出口至印度、泰國貸款金額，均有2位數成長。



柯文哲報告政策性預算及優先法案

台北市長柯文哲（圖）7日赴台北市議會向親民問政小組報告政策性預算及優先法案，與市議員笑臉相向。

基本工資審議會前會 工商團體：意義不大

（中央社）基本工資審議委員會16日登場，勞動部安排14日邀集資方代表先召開會前會，但資方直言，若政府對基本工資已有定見，資方會前會恐淪爲勞動部做政策背書。

勞動部將在16日召開基本工資審議委員會，並敲定在13日、14日分別與勞方、資方召開會前會，先前傳出有資方因不滿政府對基本工資政策已有定見，打算拒絕出席會前會。

全國工業總會常務理事何語受訪時不願透露是否出席會前會，僅以「尚未收到通知」回應媒體詢問；但工總秘書長蔡練生則說，基本工資如果政府已有既定規劃，會前會其實沒有太大意義，甚至可能淪爲替政策背書。

全國商業總會理事長賴正鎰則說，商總將出席14日的會前會，但也重申，基本工資時薪調幅超過7%、月薪超過5%，恐讓業者經營成本大增，呼籲政府若決定非調不可，調幅盼能低於2%。

工商團體呼籲，政府勿輕忽基本工資調漲對於企業與勞工的衝擊，尤其對於中小企業而言，基本工資調漲不僅增加業者成本，恐導致中小企業倒閉，還會進一步帶動物價上漲，勞工可能未蒙其利而先受其害。

另外，工商團體每年在基本工資審議委員會登場前，都會循例由主要工商團體先行開會凝聚共識，知情人士透露，今年工商團體凝聚共識的相關會議由工總召集，目前尚在協調開會時間。

新經濟移民法排除投資移民 工商團體：因噎廢食

（中央社）新經濟移民法草案排除「投資移民」項目，令工商團體大感訝異，認爲開放投資移民有助於活絡投資，直言政府不該擔憂資金難以控管就因噎廢食，而將投資台灣資金拒於門外。

國發會6日向行政院報告新經濟移民法草案，鬆綁外國專業人才、中階外籍技術人力、海外國人與後代等來台相關限制，但卻未如預期納入「投資移民」，讓工商界直呼可惜。

包括全國商業總會理事長賴正鎰、全國工業總會秘書長蔡練生等工商團體代表，都對新經濟移民法鬆綁外國專業人才來台限制表示肯定；但也認爲，政府不該因擔憂資金控管困難，而將投資移民選項拒於門外。

賴正鎰表示，政府不能因爲怕來台外資難以管理，就排除投資移民選項，認爲此舉無異因噎廢食，商總將匯集各方意見，伺機向政府與立委們提案建議。

根據現行法規，投資移民需符合2大要件，一是投資營利事業新台幣1500萬元以上，並創造5人以上本國人就業機會；或是投資中央政府公債及其他金融商品3000萬元以上。

賴正鎰表示，只鬆綁專業人才選項，但排除投資移民，等於把想投資台灣的資金拒於門外，何況投資方式不能只靠投資金融債券，包括新創企業投資或參與內需實質建設等也是方法之一。

賴正鎰認爲，政府不能因爲擔憂資金湧入台灣難以管理，就刪除投資移民這個選項，他更直言，如果因爲擔心資金控管困難而拒絕外資，「就像是訂製西裝卻不做口袋一樣奇怪」。

蔡練生也說，新經濟移民法草案排除投資移民選項，等於阻斷外資投資台灣的機會，但目前包括新加坡、美國等國家爲吸引資金，只要投資額達到規定門檻，就能投資移民身分，取得該國公民資格。

蔡練生表示，台灣經濟目前最大的問題在於投資停滯，要促進經濟活絡必須從爭取人才與引入資金雙管齊下，樂見新經濟移民法放寬外國人來台規定，但可惜卻排除投資移民選項。

C&W PRINTING
大众印刷公司
承印一切所有印刷用品
6418 Wilcrest Dr. Houston,TX 77072
Tel:(281)575-1688
P07_C&W大衆36B_4

武術跌打 名醫傳人
中醫內外全科（頭痛 / 失眠 / 減肥）
專精一般跌打痛症
專精治理/
滄洲 孫振環
福建少林跌打師傅 柯金木
名武術家 萬賴聲 傳人 洪敦耕 教授授徒
謝鸚瀚 中醫碩士主理
新傷老病 一次見效
＊坐骨神經疼痛;腰痛;落枕
＊足踝扭傷;扳機指
＊足跟骨刺;骨裂;風濕關節痛
＊膝關節炎;肘關節痛
＊足癬病;牛皮癬
7天辦公 請電話預約:
(713)772-0300 / (832)863-8882
(美南銀行後面 / 華埠大廈二樓)
[匯琳堂] 7001 CORPORATE DR #213A, HOUSTON, TX 77036
A03_SELFWELLNESS匯琳堂謝鸚翰中醫56B_8

愉快旅遊 D & L TRAVEL & TOURS
9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 77036
(德州第一銀行附近，百佳超級市場對面)
Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034
泰國$99.00七天 五星級酒店 包吃住
日本關東關西七天六夜 五星級酒店 包吃住 $399.00
物超所值，不由你不信
☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林，$99)
☆黃石公園買二送一
☆加拿大、美加東團，美東團，美西團買二送一
☆郵輪旅行團：歐洲、其他國家均有
本旅行社將爲大家預計一個愉快的旅遊
★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★
T07-D & L TRAVEL 愉快旅遊1234567B_4

快捷旅遊 ASAP Travelwize www.asaptravelwize.com
專線電話：(713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證
• $49 8天江南遊（全年放行）
• $99 8天北京承德天律皇家御景團（新）（特價）
• 5/4 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
• 5/28 7天黃石公園（有買二送一）
• 6/8 6天美東豪華遊（有買二送一/二）專人帶團
• 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
• 各大城市機票＋酒店套餐
• 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發
＊機場接送服務，待客以誠，服務至上＊
T07_ASAP快捷2467B_4

千里行旅遊 "專業品質 口碑最好" 713-772-7570
www.tmttravel.com
▮美東團、美西團、黃石公園團、休斯頓團
▮買二送二 或 買二送一 折扣最高至30%
▮中國江南特價團全年零團費
▮歐洲循環團全年鐵定出發
▮全球豪華遊輪直銷 亞洲日本韓國東南亞團
▮南美團、辦理簽證 特價機票
快速掃描版
1000trip@gmail.com
7001 Corporate Dr. #303, Houston, TX 77036
T07_TM千里行2467B_8

eSoon Travel 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com
北美新浪合作伙伴，24/7 快速查詢最便宜機票，線上輕鬆訂位
全美免費電話：1-888-249-6688
阿拉斯加幸福極光5或7天 $799起/人
豪華郵輪專賣店 加勒比海、墨西哥、阿拉斯加、地中海
台灣觀光計程車 TAXI GO!GO!GO! 野柳九份平溪放天燈一日遊 (以車計費，最多乘載4人) $149元/車
達拉斯,休士頓,新奧爾良1-8天 $45起/人
買2送2 紐約,華盛頓,波士頓5-8天 $372起/人
三大湖芝加哥密爾沃基底特律6天 $590起/人
夏威夷檀香山,茂宜島,大島3-7天 $198起/人
713-581-2418 / 1800-725-1312
9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

六福旅行社 USA Gateway
世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特廉機票服務
中國國內特廉機票20%~50%折扣價
Austin (512) 490-6777,1-888-688-8821 9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753
Houston (713) 988-8282,1-800-878-6868 9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036
Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828 600 Data Dr.Suite #101 Plano, TX 75075
Oklahoma (405) 842-2919,1-800-688-0988 2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112
Sale 推薦行程 特惠中
北京5天4晚五星團 $49起/人
北京・承德・天津8天7晚五星團 $99起/人
鼓浪嶼・福建土樓・武夷山風景區7天6晚 $99起/人
好客山東7天豪華遊 $99起/人
珠三角美食團6天5晚 $99起/人
成都恩施樂山峨眉山8天 $99起/人
2018七彩雲南+石林8天7晚純玩團 $399起/人
越南5天超值遊 $99起/人
柬埔寨5天超值遊 $99起/人
巴厘島4天超值遊 $159起/人
台灣6天超值遊 $199起/人
韓國6天超值遊 $199起/人
新加坡馬來西亞6天超值遊 $199起/人
日本6天超值遊 $499起/人
阿拉斯加幸福極光5或7天 $799起/人
Carnival (MIAMI 來回) 巴哈馬4天3晚 $179起+稅/人
(MIAMI 來回) 西加勒比海5天4晚 $189起+稅/人
東非肯亞 (NBO07) 動物奇觀9天7晚 $1,899起/人
TAIWAN TAXI GO!GO!GO! 台灣觀光計程車 只要$89起 (以車計費最多乘載4人)
明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528
2018年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！
www.majestic-vacations.com
保證成行 Land Price Only
ACTIVE MEMBER USTOA United States Tour Operators Association $1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

美南廣播電視台 看電視聽廣播
美南新媒體
全面出擊 美南電視廣播車新聞ing
全方位爲您實況轉播。傳遞全球華人即時新聞
美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊，全力爲全球觀眾及讀者打造放眼世界。
美南國際電視STV15.3爲方便觀眾收看，「電視廣播合爲一體」
不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。
操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：
1. 掃二維碼(QR code)：觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
2. 今日美南公眾號直播：觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。
3. 下載Apps收看：可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
4. Google搜尋：觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV– STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「http://media.maqtv.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。
如需開車時收聽廣播，請連接到車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。
Watch Live TV & Online Radio


美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER 全球直播 LIVE STV 美南新聞 Southern News Group
www. scdaily.com
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072
I03-直播車形象AD_C_40

99 大華超級市場 99 RANCH MARKET

休士頓 HOUSTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 713.932.8899
1005 Blalock Road Houston, TX 77055

糖城 SUGARLAND Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 281.980.6699
3430 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478

凱蒂 KATY Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 832.321.9899

布蘭諾 PLANO Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 972.943.8999
131 W Spring Creek Parkway Plano, TX 75023

卡羅頓 CARROLLTON Sun-Thu 9:00AM~9:30PM Fri-Sat 8:00AM~10:00PM 972.242.9899
2532 Old Denton Road, Carrollton, Texas 75006

奧斯汀 AUSTIN Sun-Thu 9:00AM~9:00PM Fri-Sat 9:00AM~9:00PM 512.381.8899
6929 Airport Blvd, Austin, Suite #110, TX 78752

WEEKLY SALE
Aug 08 - Aug 15, 2018
Customer Service: 1-800-600-TAWA(8292)
❶打開微信 ❷在公眾號搜索欄輸入 tawa99ranch

請上網瀏覽 www.99ranch.com 或馬上加入我們各社群媒體訊息
Like us on Facebook, Follow us on Twitter, receive the latest news on 99ranch.com



新鮮山藥 NAGAIMO 2.99 LB
盒裝奇異果(ZESPRI) GREEN KIWI (ZESPRI) 2LBS/BX 5.99 BX
蕃茄 TOMATO 79¢ LB
富士蘋果 FUJI APPLE 99¢ LB
夏威夷木瓜 HAWAII PAPAYA 10LBS/CS 1.99 LB 18.99 CS
花生 PEANUT 1.29 LB
青椒 GREEN BELL PEPPER 89¢ LB
紅椒 RED BELL PEPPER 89¢ LB
台灣白菜 TAIWAN BOK CHOY 69¢ LB
金針菇 ENOKI MUSHROOM 150G/PK 33¢ EA

肉類 | 超低優惠 本週限定



BEEF FILLET MIGNON 4UP
牛小里肌肉
5.99 LB



CHICKEN PAW
鳳爪
1.59 LB



PORK NECKBONE
豬頸骨
89¢ LB



DUCK FROZEN
冷凍鴨
2.39 LB

海鮮 | 超低優惠 本週限定



41/50 H/L SHRIMP
41/50去頭大蝦
4.99 LB



SMELT FISH H/L
去頭香魚
2PK FOR 5.00



SABA MACKEREL
白腹鯖
1.79 LB



BREADED SQUID RING
炸魷魚圈
9.99 PK



G/L HALIBUT/SALMON STEAK (MISO)
G/L HALIBUT/SALMON STEAK (SHIO KOJI)
西京鱈蝶/鮭魚
鹽麴鱈蝶/鮭魚
4.99 PK

雜貨 | 超低優惠 本週限定

1614041 550ML
2 FOR 2.20
東之味鎮江香醋
ASIAN TASTE CHINKIANG VINEGAR

3601226 11LB
水晶米 11.29 /EA
6.98 /EA
金盈牌水晶米
JINYING PREMIUM SHORT GRAIN



1604166-69 5X90G
4.29 /PK
2 FOR 6.50
味王排骨雞麵/香菇肉羹麵/香辣牛肉麵/麻油雞麵(五入裝)
VE WONG INST NDL PORK&CHICKEN/MUSH&PORK/PEPPER BEEF/SESAME CHICKN 5PK



3692467-71,74 500G
3.69 /EA
2 FOR 5.00
思念水餃-豆皮薺菜/腐皮(韭菜/芹菜)/香菇素菜/素三鮮/香菇冬筍
SYNEAR VEG DUMPLING-SELECTED VARIETY



3998299, 3998302,03,13,14,16,17 500G
4.69 /EA
4.28 /EA
高碑店薄百葉/豆腐片/豆腐絲/豆腐卷(五香/原味)
HAVISTA TOFU ORIGINAL/SOY TOFU SLICES/ROLL(FIVE FLA/ORG)

中秋 Mid Autumn FESTIVAL 月餅 GET EXTRA $2 OFF



3644724 500G
16.99 /EA
百合豆沙蛋黃月餅
LILY MOON CAKE BEAN PASTE W/YOLK



3649468 600G
27.99 /EA
百合七星伴月月餅
LILY MOON CAKE CHI XING BAN YUE



3649501 720G
17.99 /EA
陶陶居陳皮豆沙月餅
TTJ MOON CAKE ORANGE PEEL BEAN PASTE



3649237 500G
14.99 /EA
百合榴槤月餅
LILY DURIAN MOONCAKE



3649500 560G
14.99 /EA
陶陶居玲瓏秋月月餅
TTJ MOON CAKE LIN LON CHIU YUE



3649528,29 720G
25.99 /EA
陶陶居雙黃白蓮蓉月餅/雙黃紅蓮蓉月餅(海藻糖)
TTJ MOON CAKE WITH TWO YOLK NO.2/NO.3



1649970 640G
16.99 /EA
陶陶居金秋月餅
TTJ MOON CAKE#2 JING CHIU



1645293, 3649236, 1645255 750G 500G
16.99 /EA
百合雙黃白蓮蓉月餅-富貴吉祥/雙黃蓮蓉月餅-花開富貴/蛋黃蓮蓉月餅-喜盈盈



3649469, 3649234,35 500G
14.99 /EA
百合蛋黃白蓮蓉月餅-心禮/百合蛋黃蓮蓉月餅-和諧美滿/百合蛋黃蓮蓉月餅-錦月添花
LILY MOON CAKE WITH YOLK NO.4/NO.5/NO.6



3649451 720G
18.99 /EA
陶陶居四個月靚月餅



3649453,52 360G 950G
26.99 /EA
陶陶居流心奶黃月餅/靚團圓月餅
TTJ MOON CAKE LAVA CUSTARD/LIANG REUNION



3649454, 1645289 360G 750G
23.99 /EA
陶陶居紫薯流心月餅/雙黃白蓮蓉月餅
TTJ MOON CAKE LAVA PURPLE YAM/2 YOLK



1649971 888G
32.99 /EA
陶陶居-大七星伴月月餅
TTJ MOON CAKE#1 CHI XING BAN YUE



3649233 500G
20.99 /EA
百合五仁蛋黃月餅
LILY MOON CAKE MIX NUTS YOLK

We are not responsible for typographical or pictorial errors Please refer to in_store signs Limited quantities while supplies last No rain checks Product availability may vary by store Restrictions may apply please see store for more details





















99 Ranch Market is not affiliated with and is not an agent or representative of any company named herein. 99 Ranch Market and / or its affiliates, subsidiaries, agents and employees do not represent, sponsor or endorse the accuracy, reliability, content or advertisements, whether in text or graphical form, contained herein. Content provided and maintained by third parties are for advertisement and informational purposes only and constitute neither an endorsement nor a recommendation by 99 Ranch Market. The presence of such advertisement on the premise of 99 Ranch Market does not imply endorsement of the advertised company or product. 99 Ranch Market has no control and assumes no responsibility as to the performance or accuracy of products and services and services provided by third parties.